
CRACOVIA – NOWA HUTA
ENTER

| | | |
|---|---|-----|
| CALENDARIO | → | 4-5 |
| CRACOVIA - EL CORAZÓN DE POLONIA | → | 7 |
| EN LAS CADENAS DE DOS TOTALITARISMOS | → | 13 |
| EL NACIMIENTO DE NOWA HUTA. INDUSTRIA - SOCIALISMO - NUEVO CIUDADANO | → | 21 |
| LA IGLESIA EN NOWA HUTA | → | 31 |
| JUAN PABLO II CON RELACIÓN A CRACOVIA Y NOWA HUTA | → | 39 |
| NOWA HUTA - BALUARTE DE „SOLIDARIDAD” | → | 45 |
| LA VIDA CULTURAL EN NOWA HUTA | → | 53 |
| ECONOMÍA AYER Y HOY | → | 61 |
| LA NOWA HUTA DEL FUTURO | → | 67 |

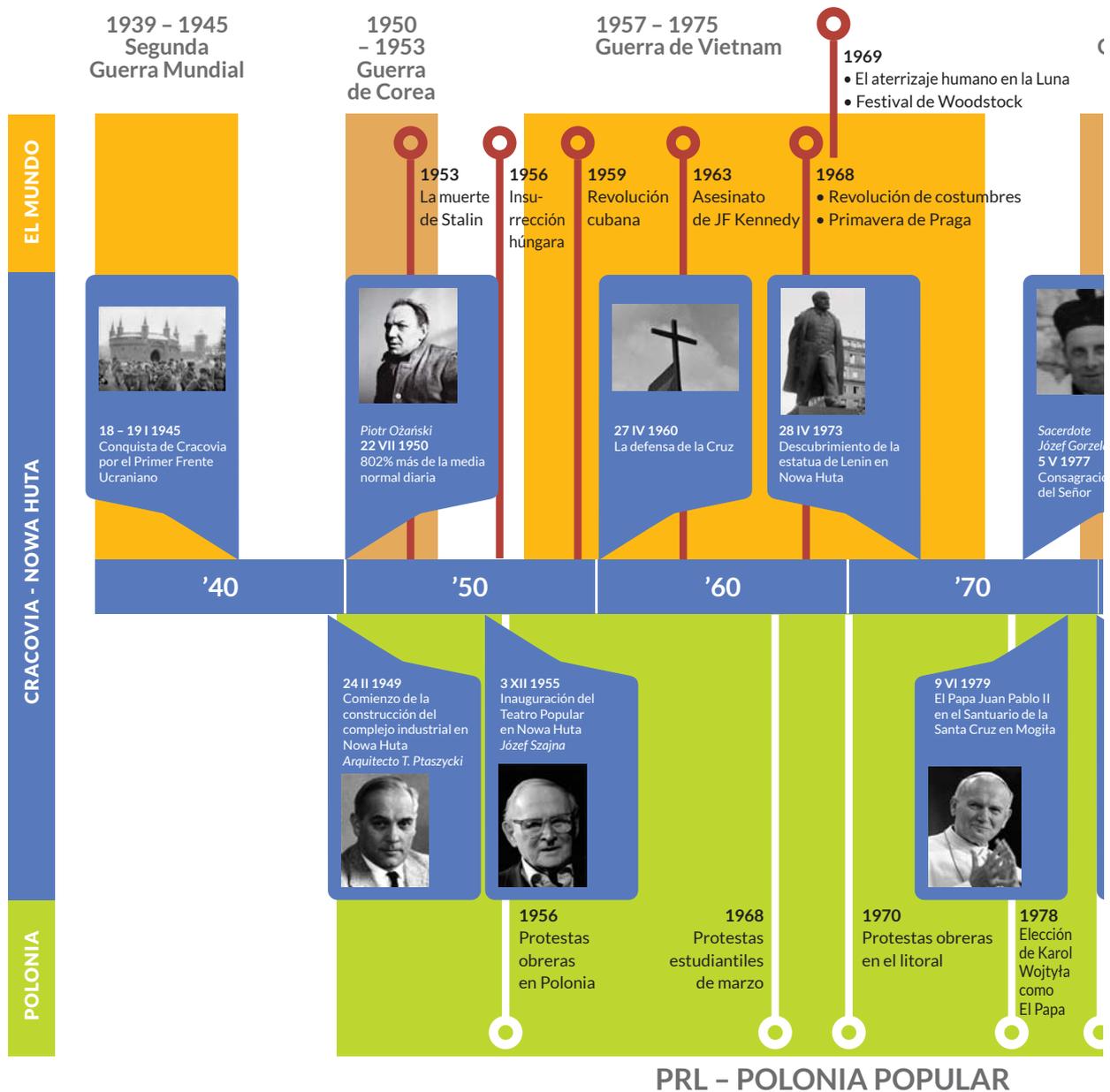
DE LA REDACCIÓN

Nowa Huta es un lugar lleno de secretos y paradojas. Según el gobierno comunista iba a ser una ciudad sin Dios y sin iglesias, en cambio en el año 1960 sus habitantes defendieron una cruz de madera colocada en el sitio donde se planeaba construir la primera iglesia de Nowa Huta. En el ambiente de Nowa Huta iba a formarse un nuevo hombre -correcto ciudadano de la Polonia comunista. Aunque fue aquí donde durante el periodo de la Ley Marcial, tuvieron lugar las protestas y manifestaciones más tormentosas contra los comunistas y además la fábrica de Nowa Huta fue una de los más importantes baluartes del movimiento de resistencia llamado „Solidaridad”. La ciudad de Nowa Huta fue proyectada y construida al estilo del realismo socialista ya que así la Unión Soviética lo imponía a sus países dependientes. Sin embargo los arquitectos en Nowa Huta proyectaron unos edificios que no tienen mucho que ver con el monumentalismo. Incluso algunos de ellos tienen elementos relacionados con la arquitectura de la vieja Cracovia. Consiguieron proyectar una ciudad llena de espacios abiertos y zonas verdes. Es por eso que Nowa Huta despierta cada vez más interés entre arquitectos y urbanistas tanto polacos como extranjeros.

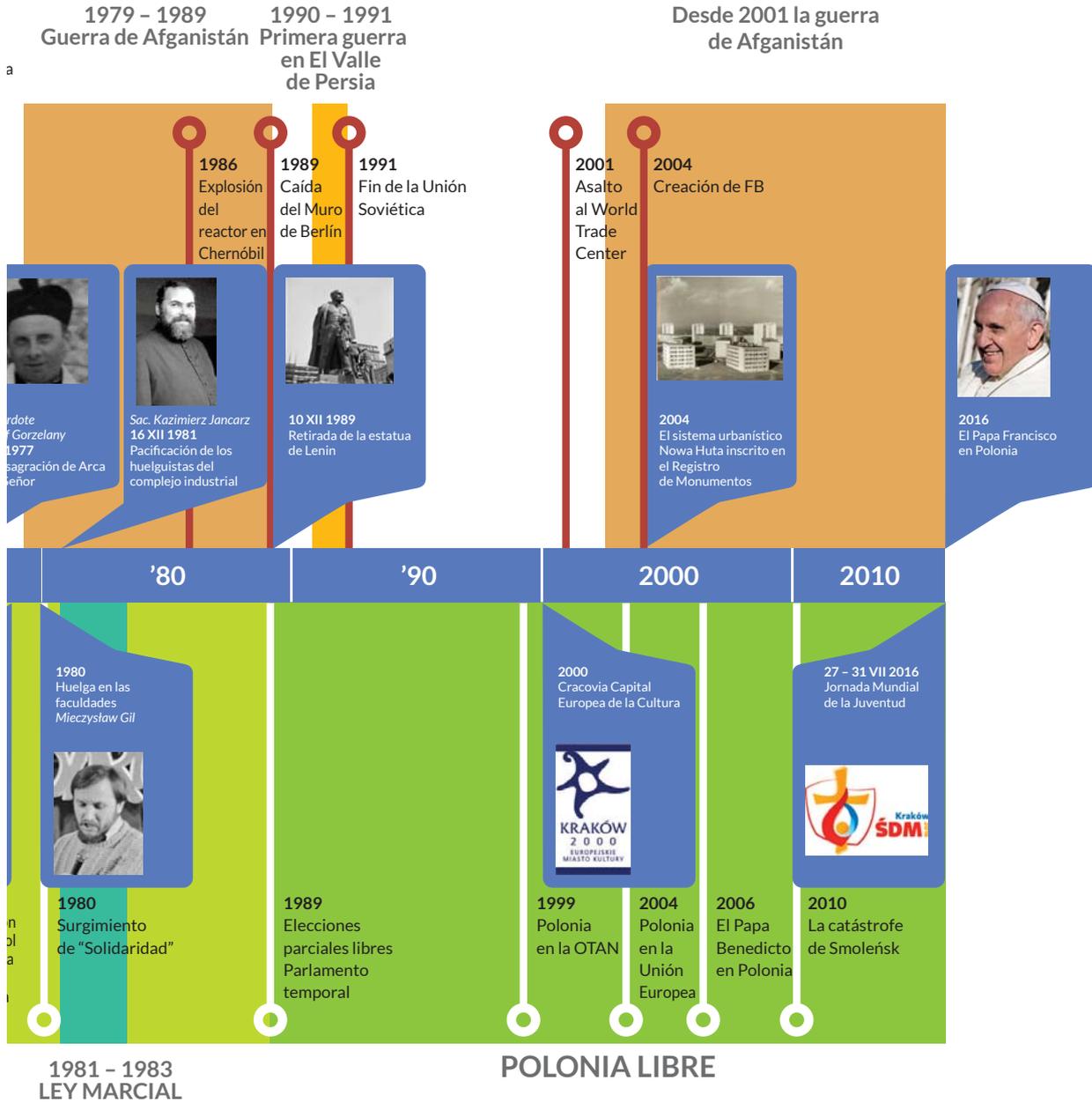
Les invitamos a leer esta guía única por la historia de Cracovia y Nowa Huta que permaneció en la sombra de la histórica capital de Polonia.

Bienvenidos a este encuentro con Cracovia, Nowa Huta y sus habitantes.





CALENDARIO, CRACOVIA –



- NOWA HUTA 1945 - 2016



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER

6

La Basílica Mariacka, junto a la Catedral de Wawel, la iglesia más importante de Cracovia, Plaza Mayor
fot. Nico Trinkhaus



CRACOVIA- EL CORAZÓN DE POLONIA



ANDRZEJ CHWALBA

Cracovia fue la primera ciudad polaca inscrita en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO en 1978. La candidatura de Cracovia no despertaba dudas, ya que saltaba a la vista su riqueza única, tanto material como espiritual.

Hace siglos se unieron aquí tres claves institucionales: la monarquía, el clero y la universidad. Durante muchos años sus vínculos eran muy fuertes, hecho que hoy se puede ver en la arquitectura y la urbanización de la ciudad. Por su carácter real y universitario, Cracovia era el destino escogido en numerosas ocasiones para las visitas de césares, reyes, príncipes de la Iglesia, famosos científicos, artistas, mercaderes, políticos y diplomáticos. Acudían aquí estudiantes tanto de otras partes de Polonia como de toda Europa.



Desde tiempos inmemorables los polacos y sus vecinos peregrinaron a Cracovia, lugar del entierro de su patrón, San Estanislao. Igualmente hoy en día se dan las peregrinaciones, hasta el Santuario Łagiewniki de Santa Faustina.

Unos venían por negocios, muchos en busca de placer. Otros querían conocer mejor la historia y sentir la atmósfera de una ciudad majestuosa y acogedora a la vez. Es importante destacar que durante siglos Cracovia era objeto de admiración por parte de poetas y artistas. Algunas personas venían aquí porque consideraban que la ciudad tenía una importante capacidad terapéutica, Cracovia tenía fama de ser un lugar que ofrecía optimismo y vitalidad.

Se visitaba y se visita Cracovia por su belleza, por su Plaza Mayor, por el mercado tradicional llamado Sukiennice, por

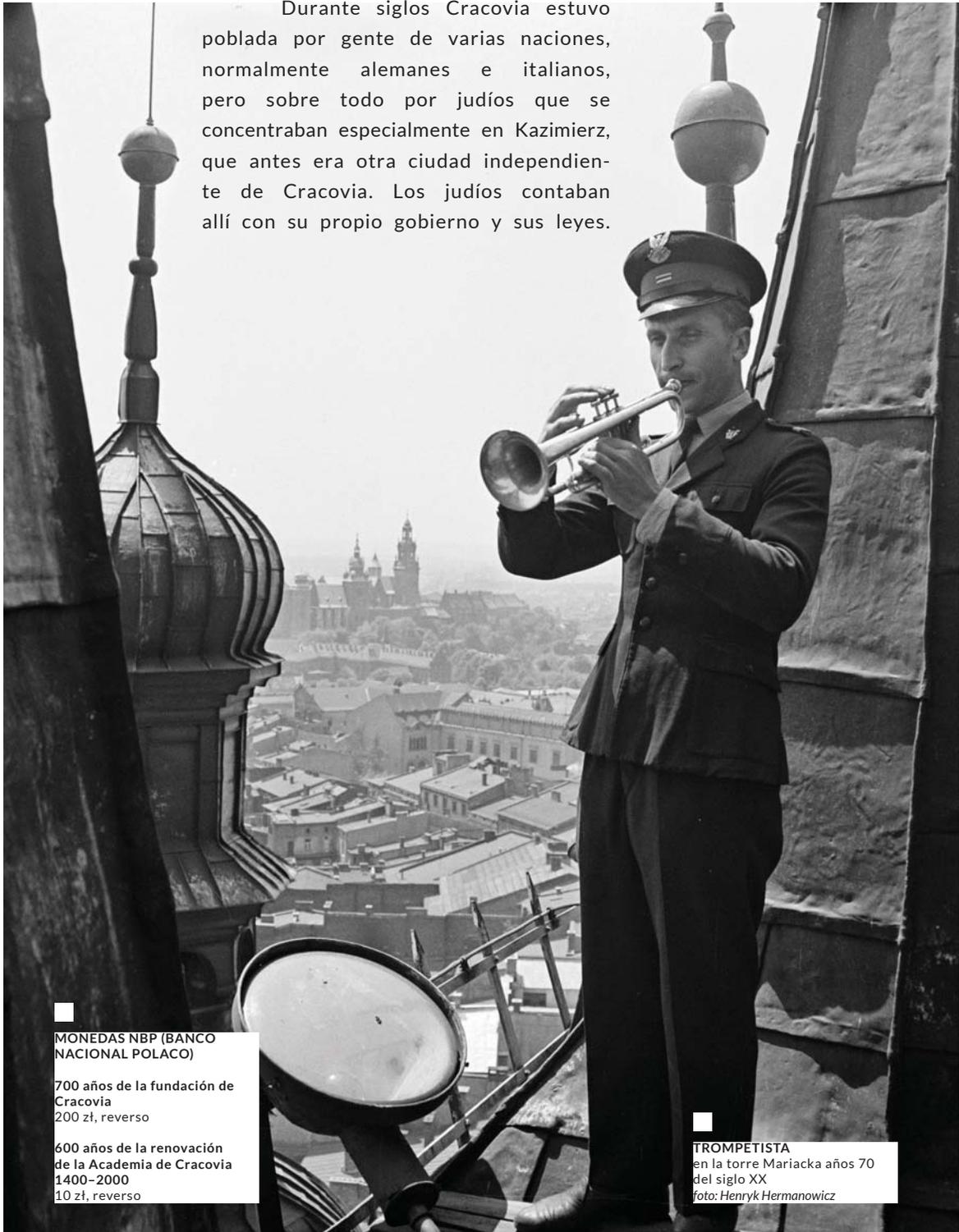
la Torre del Ayuntamiento, por la belleza arquitectónica y espiritual de sus numerosas iglesias, con la iglesia Mariacki como ejemplo, con su famoso altar gótico, obra de Veit Stoss. A los visitantes de Cracovia les fascina el encanto del edificio de ladrillo de Collegium Maius, que alberga el museo de la Universidad Jaguelónica, apreciado en el mundo entero. Aquí hace siglos se gestaba la idea de la unión de países independientes que iban a respetar sus distintas leyes y tradiciones, lo que viene a ser hoy en día la base de la Unión Europea, así mismo supone un concepto moderno del país y crítico con la idea de país dependiente. Los muros de Collegium Maius conservan el clima de la vieja universidad. Bastaría una sola foto del patio con sus arca-
 das para confirmarlo.

La atmósfera única de Cracovia atrae a miles de jóvenes de todo el mundo e invita a pasar el tiempo de una manera diferente, sin obligaciones, en un escenario ideal para la diversión y el ocio. Los visitantes tienen la ocasión de valorar su famoso arte culinario y disfrutar de la variedad de bares y restaurantes. Los que están en Cracovia por primera vez no se arrepienten de haber venido y en numerosas ocasiones vuelven con sus amigos para mostrarles el encanto de esta ciudad.



Cracovia es una ciudad - símbolo del nacimiento de Polonia Independiente en 1918. Aquí encontró su lugar Józef Piłsudski, que dos años más tarde derrotó a la Rusia Soviética. En 1914 con sus pocos soldados salió de Cracovia para luchar por la libertad de Polonia. En el 1935 sus restos mortales fueron merecidamente depositados en la famosa catedral de Wawel, al lado de los reyes polacos y otros héroes nacionales como el príncipe Józef Poniatowski y Tadeusz Kościuszko, cuyo montículo creado hace casi 200 años predomina por encima de la ciudad. Otro ejemplo de la lucha por la independencia del país fue la conspiración polaca en Cracovia durante la Segunda Guerra Mundial: el Ejército Nacional (AK) y un fenómeno mundial durante la ocupación llamado El Estado Secreto Polaco. En Cracovia hay muchos testimonios de la represión nazi, entre otros los propios lugares de la matanza masiva o los sitios de donde se transportaba a la gente hacia el campo de concentración de Auschwitz. El espíritu de la lucha por la libertad e independencia renació con „Solidaridad” (Solidarność). Su osadía y resistencia vencieron al estado comunista en 1989, lo cual significó el retorno de una Polonia libre.

Durante siglos Cracovia estuvo poblada por gente de varias naciones, normalmente alemanes e italianos, pero sobre todo por judíos que se concentraban especialmente en Kazimierz, que antes era otra ciudad independiente de Cracovia. Los judíos contaban allí con su propio gobierno y sus leyes.



MONEDAS NBP (BANCO NACIONAL POLACO)

700 años de la fundación de Cracovia
200 zł, reverso

600 años de la renovación de la Academia de Cracovia 1400-2000
10 zł, reverso

TROMPETISTA
en la torre Mariacka años 70 del siglo XX
foto: Henryk Hermanowicz

También disfrutaban de privilegios por parte de los reyes polacos.

Durante la ocupación alemana fueron desplazados a la otra orilla del río Vístula (al barrio Podgórze) y en los años 1942-43 fueron asesinados. La mayoría de los judíos de Cracovia como el resto de judíos europeos no sobrevivió el Holocausto. Con la ayuda de los polacos en Cracovia se salvaron 2000 judíos, entre ellos Roman Polański, hoy en día uno de los cineastas más conocidos del mundo. Actualmente no quedan muchos judíos de Cracovia, pero su ciudad- Kazimierz sigue muy viva. Aquí siguen su música, su tradición, su comida y su sentido del humor. Desde hace casi 30 años se organiza en Kazimierz el Festival de la Cultura Judía, que cada año despierta un gran interés.

En la segunda mitad del siglo XX en la vida de Cracovia apareció un nuevo lugar de interés: Nowa Huta. Esa ciudad - símbolo del comienzo proletario y de un mito, un ejemplo del fracaso de imposición de la rusificación y del ateísmo, así mismo de la eficaz defensa de la tradición cristiana. En los años 80 del siglo XX Nowa Huta era un lugar de defensa y apoyo de "Solidaridad". La presencia del sacerdote, obispo y luego arzobispo Karol Wojtyła (que más tarde se convertiría en el Papa Juan Pablo II) significó mucho para la Cracovia de posguerra. Hoy en día no faltan ni peregrinos, ni turistas que siguen su camino en la búsqueda de su presencia en Cracovia.

Cracovia era y es una ciudad de muchos talentosos y famosos artistas, como los pintores: Jan Matejko, Jacek Malczewski, Olga Boznańska, el compositor Krzysztof Penderecki, el director de cine y teatro Andrzej Wajda, el creador del teatro de vanguardia Tadeusz Kantor, los escritores- Joseph Conrad (Józef Korzeniowski) y Stanisław Lem, así como de dos poetas premiados con el Premio Nobel, Czesław Miłosz y Wisława Szymborska. No es de extrañar que

Cracovia tenga el estatuto de ciudad de la literatura bajo el patrocinio de la UNESCO.

Cada año Cracovia es visitada por miles de personas. Algunas se quedan aquí a vivir. Vienen para comprender esta ciudad -fenómeno polaco de Europa Central, lla-

na de espíritu polaco, de amor hacia la libertad y de una mentalidad especial, en la línea de Europa latina. Cracovia es una ciudad donde se cruzan elementos polacos, europeos y cristianos. Aquí convivieron la identidad cristiana, latina y polaca cuyo ejemplo es El castillo Wawel y el panteón real. "Aquí todo es Polonia", tal y como advirtió Stanisław Wyspiański.

Para los que visitan Cracovia, la centenaria ciudad ofrece al visitante la cordialidad y el sentido del humor de sus habitantes, que se ofrecen a enseñar con orgullo varios lugares de interés tanto local como nacional. Si Polonia es el corazón de Europa, Cracovia es el corazón de Polonia.



” SI POLONIA ES EL CORAZÓN DE
EUROPA, CRACOVIA ES EL CORAZÓN
DE POLONIA ”

■
PLAZA MAYOR, MERCADO
foto: Henryk Hermanowicz





CRACOVIA BAJO LA OCUPACIÓN
desfile del ejército de ocupación
en la calle Grodzka
autor de la foto desconocido



13

EN LAS CADENAS DE DOS TOTALITARISMOS



DOROTA KOCZWAŃSKA-KALITA

En Cracovia cada época dejó su irrepetible huella y los siglos armonizaron para convertirla un lugar especial en el mundo. Como sucede en los casos de las ciudades viejas, Cracovia está llena de

leyendas y misterios que invitan a mirar hacia el pasado y buscar su singularidad. Poco faltó para que toda esa enorme herencia fuese totalmente destruida por la ocupación alemana.



IV REPARTO DE POLONIA
Los ataques alemanes y soviéticos a Polonia en septiembre de 1939



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER

14

LA CALLE DEL GUETO DE
CRACOVIA
tras la deportación de sus
habitantes
autor de la foto desconocido

El 1 de septiembre del año 1939 el Tercer Reich invadió Polonia. Unos días después los alemanes ocuparon Cracovia eligiéndola El Gobierno General. En Polonia se extendieron el terror, las ejecuciones, los arrestos y las deportaciones. La política alemana tenía como fin la explotación económica y biológica de Polonia. Cualquier tipo de oposición topaba con la opresión absoluta, en forma de ejecuciones tanto masivas como individuales (habitualmente públicas), redadas o detenciones. Muchos polacos fueron encerrados en campos de concentración, sufriendo desplazamientos y confiscaciones. Todo eso provocó miedo en la sociedad polaca. Una de las ideas de la política alemana de exterminación era la neutralización de la élite intelectual polaca con el fin de desactivar las fuerzas de resistencia y rebeldía.

La liquidación de las élites polacas comenzó con la detención de 183 científicos. La mayoría de ellos eran profesores de la Universidad Jaguelónica y de la Academia Minera, llamada Sonderaktion Krakau. Fueron desplazados al campo de concentración de Sachsenhausen. Para muchos fue

solo un viaje de ida. En Cracovia como en toda Polonia se cerraron todas las escuelas, tanto secundarias como superiores, así mismo fueron liquidadas varias instituciones y organizaciones polacas. Las represiones de todo tipo continuaron a lo largo de toda la Segunda Guerra Mundial.

Las minorías nacionales, especialmente los judíos sufrieron persecuciones. En marzo de 1941 los alemanes crearon el gueto judío, que funcionaría entonces como un barrio cerrado. En octubre del mismo año el gobernador general Hans Frank ordenó condenar a muerte a los judíos que quisieran dejar el gueto o a los polacos que intentasen ayudarles. En marzo de 1943 los alemanes liquidaron el gueto. Los judíos en condiciones de trabajar fueron llevados al campo de concentración de Płaszów. Miles de ellos fueron asesinados.

Otros muchos fueron a parar al campo de concentración Auschwitz-Birkenau.

En 1945 las fuerzas alemanas al abandonar Cracovia minaron la ciudad, pero no la consiguieron destruir a causa de la intervención soviética. Gracias a eso la mayoría de los monumentos sobrevivieron hasta el día de hoy.

A pesar de la dura legislación alemana, la resistencia polaca duró hasta el final de la guerra. Polonia finalmente la ganó, pero sufrió muchísimos daños. En cuanto a las víctimas mortales fue el país más afectado. En los campos de concentración y en todos los frentes de la batalla perdieron la vida casi 6 millones de ciudadanos polacos. Polonia perdió el 38% de sus bienes nacionales.

Sin embargo, la liberación después de la Segunda Guerra Mundial no significó la recuperación de la libertad y la independencia. A consecuencia de las decisiones en Jalta en 1945, Polonia, junto a otros países de Europa Central se encontró en la zona de influencia soviética. Los rusos impusie-



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER

ron su sistema totalitario, con fuerza y astucia. Estaba relacionado con el culto a Stalin. Como escribieron Christopher Andrew y Oleg Gordijewski en su libro sobre la KGB (Policía Política Soviética), los partidarios del comunismo, en lugar de reconocer la pura verdad sobre el despotismo brutal, creyeron en un mito de héroe con la visión de un mundo mejor. El sistema de Stalin se basaba en los eslóganes comunistas sobre la justicia e igualdad social. La realidad resultaba muy distinta, pero la opinión pública mundial durante muchos años no lo quería ver.

Después de la Segunda Guerra Mundial los soldados polacos del movimiento clandestino decidieron defender la independencia. Su precio fue muy caro. Muchos de ellos perdieron la vida, fueron encarcelados y torturados. Los comunistas perseguían al clero y a las élites intelectuales, aplicando la censura y ocultando a la sociedad la cara verdadera de la realidad cotidiana.



UN SOLDADO ALEMÁN COR-
TA LAS PATILLAS A UN JUDÍO
ORTODOXO
en una calle de Cracovia
autor de la foto desconocido

ALEMANES VIGILANDO A
LOS JUDÍOS
delante de la puerta del
gueto de Cracovia
autor de la foto desconocido

” A.K. walczy! ”

“I EJÉRCITO NACIONAL LUCHA” inscripción en un muro autor de la foto desconocido

Rozporządzenie
w celu ochrony ujęcia zbiorów.
Z dnia 11 lipca 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1
W celu ochrony ujęcia zbiorów ogłasza się stan wyjątkowy dla zbiorów na czas od dnia 1 sierpnia do dnia 30 listopada 1942 r. W czasie stanu wyjątkowego dla zbiorów obowiązują następujące przepisy.

§ 2
Kara śmierci podlega:
1. kto dobrowolnie lub zmuszony przedy wadliwego rodzaju, którego do wyprodukowania lub do modyfikacji;
2. kto zabił lub spróbował zabić członka dowodzącego rezerwy;
3. kto przez tym samym karze odpowiada z przestępstwa władzy obywateli (także posiadaczy nieruchomości);
4. kto naruszył lub podlega do przesłuchania, zaprzeczonych kar w p. 1 do 3.

§ 3
Orzeczenie i wykonanie wyroku należy do sągów doradczych. Wyrok może być wykonany natychmiast. Poni tym obowiązują dla postępowania § 11 ust. 2 i 3 i § 12 rozporządzenia celem zwalczania czynów gwałtu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r. (Dz. Rozp. G. G. str. 16) w brzmieniu drugiego rozporządzenia celem zwalczania czynów gwałtu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 11 listopada 1941 r. (Dz. Rozp. G. G. str. 665).

Kraków, dnia 11 lipca 1942.

Generalny Gubernator
Frank

DISPOSICIÓN DE LAS AUTORIDADES OCUPANTES ALEMANAS



Cracovia y su estructura social, no cuadraban con la realidad comunista. Por eso el gobierno comunista intentaba cambiar su carácter. En 1947 se decidió formar una nueva ciudad socialista -Nowa Huta, y en 1950 empezaron las obras con el fin de construir un complejo metalúrgico, al cual se impuso de su patrón el nombre del jefe de la revolución bolchevique - Vladimir Lenin. Nowa Huta, como una ciudad socialista del futuro, iba a ser el contraposition para una „atrasada” Cracovia. Iba a ser la primera ciudad construida desde cero en la Polonia de posguerra, además por encarnar la ideología comunista, iba a ser una ciudad atea. Lo cual supuso en la práctica una lucha contra la religión. Para crear un nuevo ciudadano, el gobierno usaba terror y un control total.

La soviétización de Polonia en el área social, económica y cultural se convirtió en un hecho. En la época llamada Polonia Popular, el estado polaco marginaba la importancia de Cracovia como centro de la libre expresión, la cultura y el arte. A causa de la consecuente industrialización Cracovia empezaba a perder su encanto e individualidad.

Durante muchos años se llevó a cabo el proyecto ideológico de Nowa Huta, un plan de ciudad sin Dios. Su influencia cambiaría y afectaría al estado histórico y cultural de Cracovia pero en realidad era al revés, era Cracovia la que influía en Nowa Huta. A consecuencia de ello los ciudadanos de la ciudad sin Dios lucharon por tener iglesia, libertad y una vida digna.

En la resistencia a la soviétización de Polonia participaba la oposición de Cracovia. Tenían cierto apoyo en la Iglesia de Cracovia, dirigida por el cardenal Stefan Sapieha y Karol Wojtyła (posterior Papa Juan Pablo II).



MONEDA NBP
Katyń - Międnoje - Charków: 1940
20 zł, rewerso

En Cracovia en 1977 se formó el primer Comité Estudiantil de Solidaridad. En su nombre apareció una significativa palabra que unos años más tarde sería el símbolo del enorme movimiento de libertad. Desde 1982 en Nowa Huta funcionaron también las estructuras de la Solidaridad.

Hoy en día, gracias a la experiencia histórica, Nowa Huta como barrio de Cracovia llama atención a todos los que la visitan. La ciudad proyectada a la manera comunista se convirtió en el símbolo de la lucha contra ello. Cracovia, a pesar de ser ocupada por fuerzas enemigas, conservó su identidad y aspecto europeo.

” EN LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN
Y EN TODOS LOS FRENTES DE LA
BATALLA PERDIERON LA VIDA CASI
6 MILLONES DE CIUDADANOS POLACOS.
POLONIA PERDIÓ EL 38% DE SUS
BIENES NACIONALES ”

■
EJÉRCITO ROJO
ocupando Cracovia
autor de la foto desconocido





■
NOWA HUTA, EL BARRIO
KOLOROWE
collage
foto: Henryk Hermanowicz





21



EL NACIMIENTO DE NOWA HUTA. INDUSTRIA – SOCIALISMO – NUEVO CIUDADANO

KRZYSZTOF BROŻEK



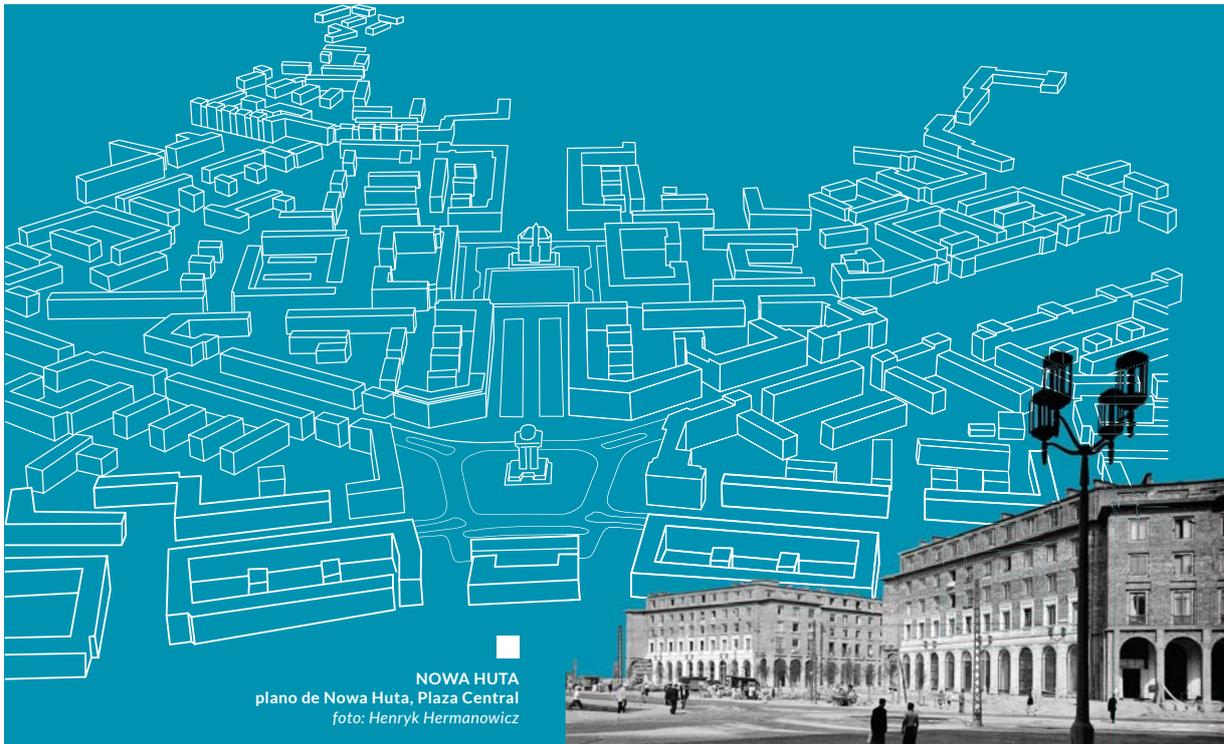
“En este sitio en 26.4.1950 el primer obrero empezó a construir un complejo industrial” –estas son las palabras escritas en el panel que aparece en la foto. Es solo una de muchas imágenes propagandísticas que iban a crear un mito de la nueva sociedad socialista. Después de la Segunda Guerra Mundial Polonia necesitaba un fuerte desarrollo industrial – las minas, las fábricas metalúrgicas, los astilleros. Al gobierno le importaban el prestigio y las razones sociales.

En 1947 se decidió construir el complejo metalúrgico. Dos años más tarde se constituyó la Empresa Nacional para construir la Fábrica Metalúrgica que al principio se llamaba “El Gigante”. La política provocó que cerca de la conservadora Cracovia apareciese un complejo metalúrgico y un barrio de trabajadores para cien mil habitantes. La construcción comenzó en 1950. El día de la fiesta comunista,

el 22 de julio de 1954 la fábrica metalúrgica recibió el nombre de Vladimir Lenin. El centro del complejo estaban los hornos, la acería y el taller de laminación. En su mejor periodo la fábrica daba trabajo a cuarenta mil personas, produciendo un tercio del acero en Polonia. Gracias a ello fue posible el desarrollo de la industria de coches, barcos y armamento.



NOWA HUTA, LÁPIDA
autor de la foto desconocido




NOWA HUTA
 plano de Nowa Huta, Plaza Central
 foto: Henryk Hermanowicz

Pero Nowa Huta sería algo más que una fábrica enorme. Paralelamente se construiría un nuevo barrio de Cracovia, que con sus dimensiones y distribución urbanística recordaba más a otra ciudad. Durante un corto tiempo fue así.

En 1949 Tadeusz Ptaszycski se convirtió en el arquitecto principal de la construcción del barrio de viviendas que se extendía al oeste del complejo industrial. Los proyectos contenían toda la infraestructura: las casas, las calles, las tiendas, los restaurantes, los parques, el teatro y el cine. En la oficina de proyecto "Ciudadproyecto" trabajaron también otros grandes arquitectos: Marta y Janusz Ingarden, (los autores del proyecto del Teatro Popular, y de los barrios de viviendas A, B y C1), Zbigniew Jaroszyński y Tadeusz Dąbrowski.

Nowa Huta se parecía un poco a Magnitogorsk en Ural, construido en los años 30 del siglo XX. Hoy viven allí

cuatrocientos mil habitantes. Su lado oeste esta en Europa y su lado este en Asia. Mientras se construía Nowa Huta, en la República Democrática Alemana se levantaba otra ciudad -complejo industrial- Eisenhüttenstadt.

Nowa Huta es tan joven que a cada paso resulta fácil encontrar algo como: el primer bloque de viviendas en Nowa Huta, la primera línea de tranvía, el primer cine, la primera tienda o el primer bar. El primer barrio en Nowa Huta fue A-1 El Sur (desde 1958 llamado El Barrio de Wanda). El primer bloque fue el bloque numero 14 (hoy en la pared hay una placa conmemorativa). La primera oficina de correos en el Barrio de Villas 28, el primer centro comercial -las tiendas MHD en la planta cero del edificio en el Barrio de Villas 29 (inaugurado en julio de 1952). El primer cine, olvidado hoy, fue el cine Acero que ahora es la sala de gimnasia de la Escuela N° 19



en el Barrio de Villas 1. Lo único que no se podía construir en Nowa Huta eran iglesias. Nowa Huta debía ser una ciudad atea y sus habitantes, la primera sociedad comunista tan numerosa. El lugar más representativo de Nowa Huta fue la Plaza Central. El aspecto monumental de los edificios iba a expresar el “estilo nacional en su forma y socialista en su

contenido” -neorrenacentismo, neobarroco, neoclasicismo adaptado a los edificios altos y modernos se erigieron a ambos lados de las anchas avenidas formando ejes que expondrían la nunca realizada estatua de Lenin y el ayuntamiento. La Nowa Huta de los años 50 y 60 se caracterizaba por sus columnatas, pórticos y faroles “de candelabro”.

” LA POLÍTICA PROVOCÓ QUE CERCA DE LA CONSERVADORA CRACOVIA APARECIESE UN COMPLEJO METALÚRGICO Y UN BARRIO DE TRABAJADORES PARA CIEN MIL HABITANTES ”





EL NACIMIENTO DE NOWA HUTA. INDUSTRIA - SOCIALISMO - NUEVO CIUDADANO

REUNIÓN PÚBLICA CON MOTIVO DEL
ARRANQUE DEL PRIMER GRAN HORNO
EN EL COMPLEJO INDUSTRIAL
autor de la foto desconocido



Fuera de la Plaza Central se encontraban los primeros barrios de viviendas. Expresaban más de una idea: la idea de una ciudad-jardín, una ciudad de enclaves autónomos (tiendas, escuelas, jardines de infancia, oficinas de correos en cada conjunto de bloques), y también la idea de ciudad defensiva (un espacio cerrado con edificios bajos, puertas de entrada hacia los barrios, numerosos refugios debajo de los bloques).

Hay que reconocer que los primeros barrios de Nowa Huta (de Wanda, de Villas, En el Acantilado o De La Juventud) fueron buenos ejemplos de una agradable edificación urbana, no solo debido a sus áreas verdes, sino también por sus edificios bajos, viviendas bastante amplias, extensos jardines, calles anchas y aceras pobladas de tiendas, escuelas y jardines de infancia.

El complejo industrial y otras fábricas relacionadas necesitaban miles de obreros que escaseaban en Cracovia y sus

alrededores. Los primeros trabajadores fueron los propios campesinos que fueron desplazados de sus aldeas demolidas con el fin de construir un nuevo barrio. Los agitadores sociales hacían venir también a voluntarios de todo el país, especialmente de las provincias más pobres.

También tuvieron lugar detenciones de asentamientos gitanos a que fueron metidos en los bloques de Nowa Huta, algo completamente alejado de su tradición. Asimismo en Nowa Huta trabajaban jóvenes gallardos de una organización paramilitar llamada "Servicio para Polonia".

La iglesia y la religión no iban a existir allí. Se promovía la acción social y el batir nuevos récords en la construcción y producción. Los nuevos héroes se hacían los líderes del trabajo a los que se



MONEDA NBP
30 años tras los acontecimientos de
Diciembre 1970
10 zł, reverso



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER

aplaudiría el día 1 de mayo (La Fiesta del Trabajo) o el 22 de julio (La Fiesta Nacional del Renacimiento de Polonia). Estas nuevas fiestas iban a sustituir otras que había hasta ahora, como el 3 de mayo (La Fiesta Nacional del 3 de Mayo, celebrada en el aniversario de la aprobación de la Constitución en 1791) o el 15 de agosto (La Asunción de la Virgen María). Entre los líderes más populares del trabajo en Nowa Huta estuvo el albañil Piotr Ożański, el cual llegó como voluntario desde la región de los Karpaty (las montañas situadas en el sureste de Polonia) y para la fiesta del 22 de julio de 1950, trabajó un 802% más de la media normal diaria, entrando en el panteón de los nuevos héroes del país socialista.

Él fue el prototipo que caracterizó al personaje Mateusz Birkut, el protagonista de la película de Andrzej Wajda "El hombre de mármol". Las relaciones de los personajes de la película están marcadas por la decepción de su juventud. Las grandes construcciones y los barrios en Nowa Huta resultaron igualmente decepcionantes. En estas sociedades aisladas de sus orígenes y tradiciones comenzaron a surgir varios problemas: embriaguez, depravación, hurtos y robos.



NIÑOS
en un barrio de Nowa Huta
foto: Henryk Hermanowicz



INTERIOR DEL RESTAURANTE
"STYLOWA"
Nowa Huta

INTERIOR DEL SUPERMERCADO
"SAM" en El Barrio Kolorowe,
Nowa Huta
foto: Henryk Hermanowicz



Aunque en los años 60 del siglo XX se seguía intentando ambiciosamente aplicar el modernismo e incluso el expresionismo en la construcción de viviendas, con el paso del tiempo empezaron a dominar las soluciones pragmáticas y mediocres. Altos bloques de losas de hormigón, de más de diez plantas, viviendas muy pequeñas y una infraestructura cada vez peor, eran los signos de degradación del barrio, que se convertiría en una ciudad dormitorio de los trabajadores. Nowa Huta se convirtió en un sitio menos agradable para sus habitantes.

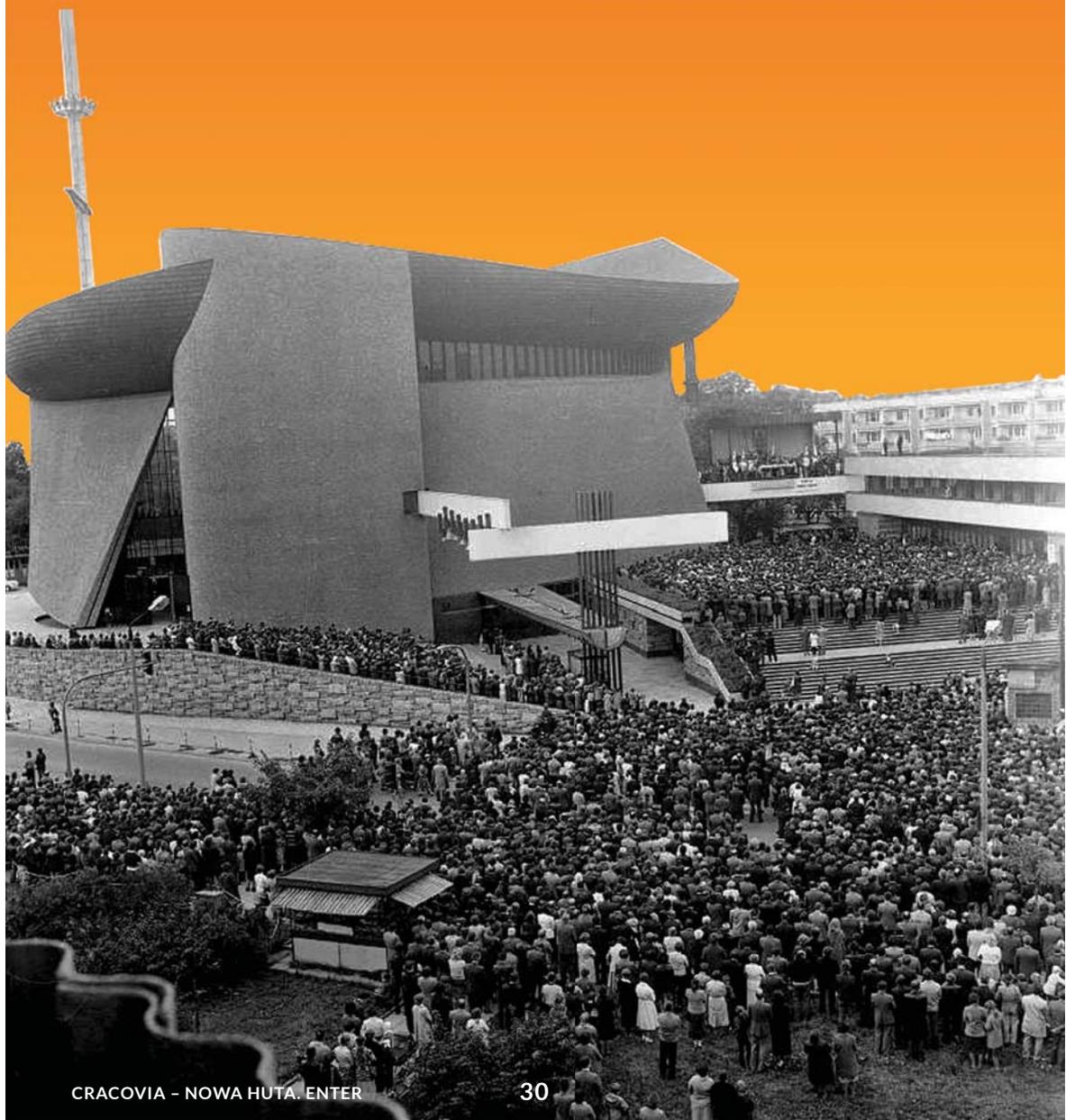


El encanto de la aparente prosperidad de los años 70 del siglo XX desapareció con las protestas obreras en los grandes centros industriales del país en junio de 1976. El ocaso de la década de los años 70 supuso el fin de las ilusiones sobre la creación de una sociedad socialista ideal, y esto no solo en Nowa Huta.

CARTILLA DE RACIONAMIENTO PARA LA COMPRA DE LA CARNE

| | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Rezerwa M-II | Mięso 600 g 1989-8 | Mięso 500 g 1989-8 | Mięso 500 g 1989-8 | Mięso 300 g 1989-8 |
| Wol. Ciel. z kością 700 g 1989-8 | A 0684882 | | | Mięso 300 g 1989-8 |
| Wol. Ciel. z kością 300 g 1989-8 | nazwisko i imię | | | Mięso 300 g 1989-8 |
| Rezerwa 5 1989-8 | Rezerwa 6 1989-8 | Mięso 100 g 1989-8 | Mięso 100 g 1989-8 | Mięso 300 g 1989-8 |

PRIMER ANIVERSARIO DE LOS ACUER-
DOS DE AGOSTO
en el litoral
Nowa Huta, Arca del Señor
foto: Stanislaw Gawliński





31

LA IGLESIA EN NOWA HUTA



Sacerdote JACEK URBAN

El Papa Juan Pablo II durante su primera peregrinación a Polonia el 9 de junio de 1979 visitó el Santuario de la Santa Cruz de la abadía de los cistercienses en Cracovia Mogiła. En su homilía dijo: "Aquí estoy de nuevo en esta Cruz a la que tantas veces he peregrinado –a la Cruz como la reliquia más querida del Redentor. Cuando cerca de Cracovia nació Nowa Huta –un gran complejo industrial y una nueva ciudad: una nueva Cracovia – la gente tal vez no era consciente de la importancia de la Cruz. A esta reliquia que hemos heredado, junto a la antigua abadía de los cistercienses de la época de la primera dinastía polaca. El año 1222, los tiempos del príncipe Leszek I el Blanco, los tiempos del obispo Iwon Odrowąż, el periodo antes de la canonización del San



EL CONVENTO EN MOGIŁA
Nowa Huta
foto: Henryk Hermanowicz

Estanislawo. Entonces se fundó la abadía de los cistercienses. Luego fue introducida la reliquia de la Santa Cruz, a la cual desde hace siglos peregrinaba Cracovia y su provincia desde el norte, del lado de Kielce, desde el este, del lado de Tarnów y desde el oeste, del lado de Silesia".

En este territorio vivía la gente que se dedicaba a la agricultura y al cultivo. En la época de la antigua Polonia, la Iglesia disponía de muchas tierras al este de Cracovia. Para el clero, lo más importante era el convento de Mogiła. Nowa Huta es sobre todo Mogiła y Bieńczyce, pero no solo. El proceso de construcción

de los barrios de viviendas en los años 60 del siglo XX, traspasó las fronteras de la antigua aldea de Bieńczyce.

Tomó Las Colinas de Krzesławice (que pertenecían a la parroquia Pleszów) y Mistrzejowice (que pertenecían a la parroquia Raciborowice). El complejo de Nowa Huta se formaba en el terreno del campo Pleszów al que pertenecían Grębałów y Krzesławice. Desde 1949 los barrios se empezaron a construir en los terrenos de Mogiła y Bieńczyce.

cualificados. Obtenían trabajo y al tiempo esperaban recibir una vivienda. Pero necesitaban una iglesia.

Los primeros barrios de viviendas se construyeron al lado de la abadía de los cistercienses y sus habitantes recibieron el apoyo espiritual de los monjes. Pero esto fue solo el comienzo. El plan de construir una nueva ciudad -con la Plaza Central

” PEDIMOS LA LIBERTAD DE LA PROFESIÓN DE FE ”

La decisión de construir Nowa Huta cambió las relaciones sociales. La construcción del complejo metalúrgico atraía a las personas que buscaban trabajo y vivienda. Venían personas de toda Polonia y buscaban casa cerca del complejo. Antes de los bloques se construyeron barracas. El flujo de población que acudió a Nowa Huta, eran jóvenes principalmente campesinos católicos y trabajadores no

de la que saldrían las calles y los complejos residenciales- debía ser realizado en el terreno de antigua aldea Bieńczyce. El número de los habitantes de Nowa Huta creció de repente. El clero protegió a la gente ante las amenazas del estalinismo. Eugeniusz Baziak fue el administrador

CARDENAL STEFAN WYSZYŃSKI
en la obra de la iglesia Arca del Señor
Nowa Huta
autor de la foto desconocido

MONEDA NBP
El convento Paulini en
Skałka
2 zł, reverso



de la archidiócesis de Cracovia después de la muerte del cardenal Adam Stefan Sapieha, Eugeniusz Baziak fundó en 1952 en Bieńczyce una nueva parroquia. El gobierno comunista no lo aceptó. Tres años más tarde el vicario de la archidiócesis de Cracovia, el obispo Franciszek Jop pidió permiso al primer ministro Józef Cyrankiewicz para la construcción de una iglesia para casi sesenta mil habitantes en Bieńczyce. Petición igualmente sin éxito.

En 1956 comenzó un deshielo político. En noviembre de este año unos parroquianos de Bieńczyce fueron a Varsovia para pedir directamente el permiso de construcción de la iglesia. Finalmente el Departamento de Asuntos Religiosos dio su conformidad y luego la Directiva del Consejo Nacional de Voivodia en Cracovia. La iglesia iba a ser construida cerca del Teatro Popular en el barrio Teatral. Se anunció en Polonia un concurso para el diseño del templo. Se formó el Comité de Creación de la Iglesia.

En 1957 en el lugar donde debería levantarse la iglesia se puso una cruz. El gobierno comunista no facilitaba el proceso de construcción de la iglesia. Anuló la decisión y en lugar del templo ordenó construir una escuela primaria. Los representantes del Comité de la Construcción de la Iglesia presentaron en Varsovia su queja firmada por miles de parroquianos. A pesar de esto, el Comité Ciudadano del PZPR (Partido Obrero Unificado Polaco) decidió quitar la cruz. Acudió al lugar una multitud

de personas. En la cruz aparecieron mensajes como: "PEDIMOS LA LIBERTAD DE LA PROFESIÓN DE FE". El número de protestantes aumentaba cada hora. El estado decidió emplear la fuerza, siendo arrestadas alrededor de 500 personas. Casi 100 de ellos fueron a la cárcel (condenados entre medio año a cinco años). Muchas personas perdieron su trabajo. Los incidentes del 27 y 28 de abril de 1960 pasaron a la historia como la lucha en defensa de la cruz. Era un momento de integración muy importante. Las represiones comunistas paradójicamente hicieron más fuertes a los defensores de la cruz.



En 1965 el arzobispo de Cracovia Karol Wojtyła obtuvo el permiso para la construcción de la iglesia en Bieńczyce. Las obras duraron diez años (1967-1977). Se puede decir sin exagerar que en este acto participó toda Polonia. También se recibió ayuda del exterior. El gran mérito lo tenían Karol Wojtyła y el sacerdote Józef Gorzelany. Junto a la recién construida iglesia comenzó a crearse el ambiente católico. La iglesia - llamada Arca de Señor - fue consagrada en mayo de 1977 por el cardenal Karol Wojtyła. En 1972 el estado concedió el permiso de construcción de la iglesia en Mistrzejowice, donde vivían veinte mil habitantes. El comienzo de los cambios en Polonia tiene mucho que ver con la primera peregrinación a Polonia del Papa Juan Pablo II en junio de 1979. Uno de los sitios que entonces visitó fue Nowa Huta. Desde la

consagración de la iglesia en Bieńczyce pasaron dos años y el Papa polaco fue al convento en Mogiła para verse sobre todo con los trabajadores. Juan Pablo II unía y pedía valentía.

Estos sentimientos crecieron en los corazones obreros. En agosto de 1980 en el Arca del Señor en Bieńczyce se declaró una huelga de hambre que terminó el 30 de agosto.

En la época de "Solidaridad" en las iglesias de Bieńczyce y Mogilany muchas

veces se organizaban fiestas patriótico-religiosas. En el Arca de Señor se celebró una misa por una intención de obreros metalúrgicos. Fueron bendecidas también dos cruces para los locales de "Solidaridad": el Complejo Metalúrgico Lenin y la filial del Complejo Metalúrgico en Bochnia. Durante la huelga en marzo de 1981 por primera vez se celebró una misa en el complejo industrial. En primavera de 1981 en el Arca de

INTERIOR DEL CONVENTO EN MOGIŁA
foto: Henryk Hermanowicz



Señor se bendijeron las cruces entregadas posteriormente a los lugares de trabajo y a las escuelas de Nowa Huta.

Después de declararse la Ley Marcial el 13 de diciembre de 1981 “Solidaridad” del Complejo Metalúrgico

Lenin, declaró la huelga con ocupación del lugar del trabajo. Aquel día acudieron al complejo los cistercienses de Mogiła y los sacerdotes de la parroquia de Bieńczyce para confesar a los huelguistas y celebrar una misa. Tras la pacificación del complejo,

” LA IGLESIA AYUDÓ A LOS HABITANTES DE NOWA HUTA A SUPERAR LOS DIFÍCILES AÑOS DEL COMUNISMO. APOYABA LA LUCHA POR LA INDEPENDENCIA, FORMABA LA CONCIENCIA, ERA UN ELEMENTO DE LA CULTURA INTERIOR DE LOS HABITANTES DE ESTA CIUDAD QUE IBA A SER ATEÍSTA ”



■ METALURGUISTAS DURANTE LA PRIMERA MISA en el Complejo Metalúrgico Lenin 27.I.1981, Nowa Huta foto: Stanisław Gawliński

los obreros del Complejo Metalúrgico Lenin encontraron apoyo en la Iglesia. En Bieńczyce fue creado el Fondo Social de Ayuda de Trabajo y también la directiva de "Solidaridad" secreta de Nowa Huta. El Arca de Señor se hizo un lugar de oficios patrióticos. Sus participantes fueron atacados muchas veces por la milicia y sus unidades especiales llamadas ZOMO. Cerca del Arca de Señor se fundó un hospicio. Al lado de la iglesia de los cistercienses en el barrio Casas de Vidrio se formó el Sacerdocio de los Metalurgistas. Ofrecía ayuda a los internados y encarcelados, pero también acogía colonias veraniegas de los niños de las familias obreras. Cerca de la iglesia en Mogiła se formó el Sacerdocio de Profesores "Apoyo" que reunía a los profesores de las escuelas de Nowa Huta.

En Mistrzejowice funcionaba el Sacerdocio Gente de Trabajo. Los jueves se organizaban allí misas celebradas por la Patria en las que participaban miles de personas. Comenzó un ciclo de cursos y encuentros dirigidos por los políticos y científicos. Era el comienzo de la Universidad Católica Obrera. En la iglesia de Mistrzejowice y en un sitio llamado Fortin tenían lugar encuentros con artistas, periodistas, políticos y poetas. También surgió allí una galería del arte. En 1984 en Mistrzejowice se celebró el Festival de la Canción

IGLESIA BAJO LA ADVOCACIÓN DE
SAN MAKSYMILIAN MARIA KOLBE
Mistrzejowice, Nowa Huta
foto: Stanisław Gawliński



Religiosa Sacrosong. Además actuaba la Televisión Independiente Mistrzejowice. El Vicariato de Solidaridad con los Necesitados ofrecía ayuda material. En 1988 en Mistrzejowice se organizó la Conferencia Internacional de los Derechos Humanos en la que participaron cerca de mil personas.

El cambio político provocó la libertad religiosa. Se formaban nuevas parroquias, y entre los años 1992-2002 en Nowa Huta se construyeron cuatro nuevas iglesias (Iglesia de Hermano Alberto, en los barrios: Kalinowe, Teatral y en Mistrzejowice).

En 2013 en Nowa Huta empezó a funcionar el Seminario para Candidatos Mayores de Órdenes Sagradas (para mayores de 35 años). Así Nowa Huta se convirtió en el lugar de formación de órdenes sagradas para los candidatos de todo el país.

La Iglesia ayudó a los habitantes de Nowa Huta

a superar los difíciles años del comunismo. Apoyaba la lucha por la independencia, formaba la conciencia, era un elemento de la cultura interior de los habitantes de esta ciudad que iba a ser ateísta.



■
SANTUARIO DE LA MISERICORDIA
DE DIOS
en Cracovia, Łagiewniki
foto: Krzysztof Brożek



■
CARDENAL KAROL WOJTYŁA
en la obra de la iglesia Arca
del Señor
Nowa Huta
autor de la foto desconocido



39

JUAN PABLO II CON RELACIÓN A CRACOVIA Y NOWA HUTA



MAREK LASOTA

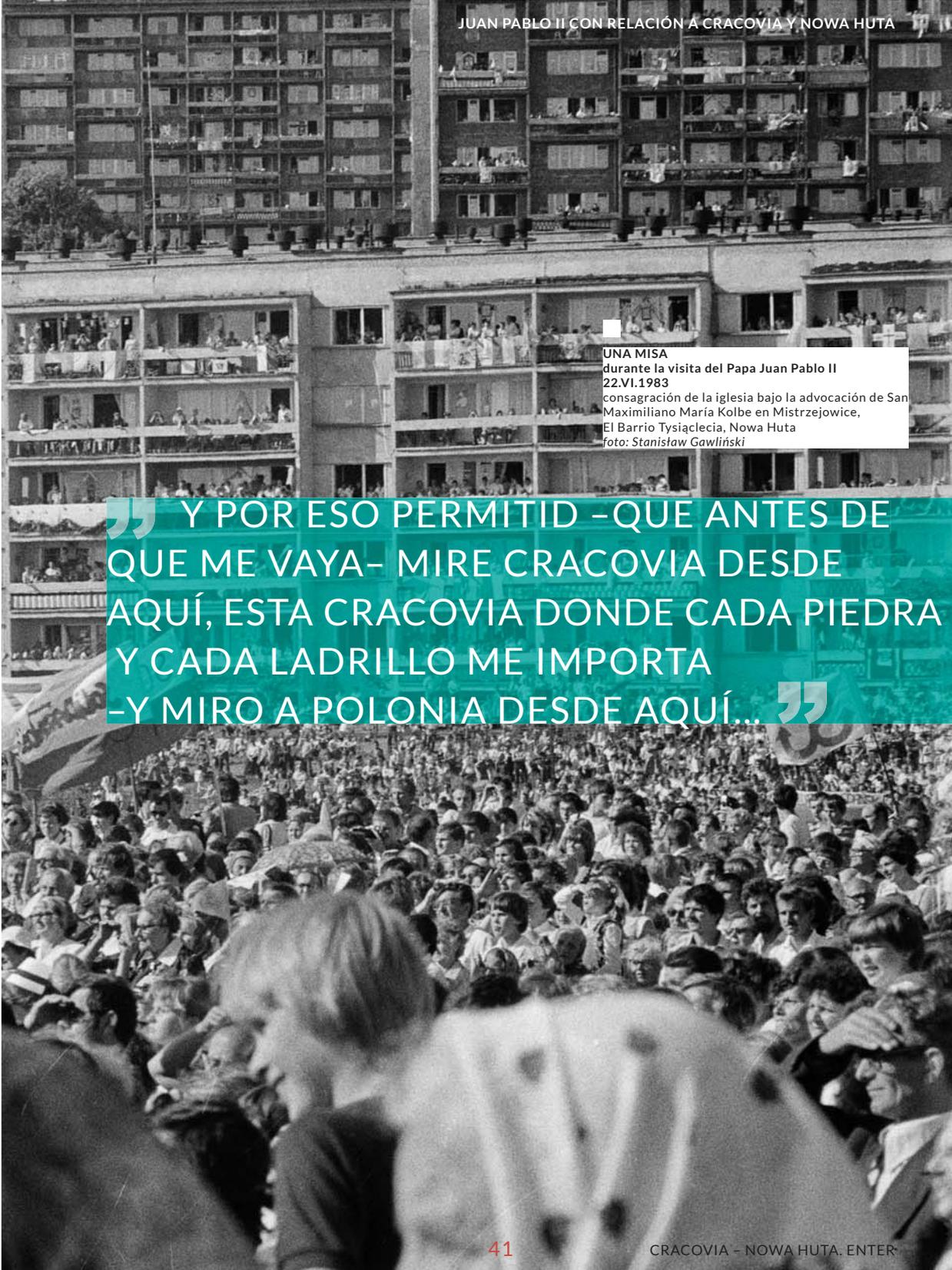
“Y por eso permitid – que antes de que me vaya – mire Cracovia desde aquí, esta Cracovia donde cada piedra y cada ladrillo me importa – y miro a Polonia desde aquí...”. Estas palabras de Juan Pablo II surgieron en su homilía del 10 de junio de 1979 en el Prado de Cracovia (una gran zona verde en el centro de la ciudad), expresando sus sentimientos hacia la ciudad donde vivió durante tantos años. En Cracovia se formó su camino hacia el Vaticano. El 27 de abril de 2014 Juan Pablo II se convirtió en Santo de la Iglesia.

En 1938 abandonó su pueblo natal Wadowice para mudarse a Cracovia donde empezó a estudiar filología polaca en la Universidad Jaguelónica. Siguió siendo fiel a la ciudad hasta el memorable cónclave el 16 de octubre de 1978, cuando fue designado como el Papa Juan Pablo II.

Durante la Segunda Guerra Mundial trabajó en la fábrica Solvay. También asistía al eclesiástico seminario conspirativo. Su vocación sacerdotal maduraba en circunstancias dramáticas: de la noche de ocupación, de la muerte de su padre, de su soledad. La fuerza y el consuelo las encontró en la poesía y en el teatro. Creía que el arte y la cultura proporcionaban la libertad. En este periodo, en Dębniki Jan Tyranowski organizaba encuentros de rezo cristiano.

El 1 de noviembre el metropolitano cracoviano, príncipe cardenal Adam Stefan Sapieha concedió las órdenes sagradas a Karol Wojtyła. Al día siguiente el joven sacerdote celebró su primera liturgia en las tumbas de Cracovia en la cripta del San Leonardo en Wawel. Dos semanas más tarde se fue a Roma para continuar su carrera universitaria.





JUAN PABLO II CON RELACIÓN A CRACOVIA Y NOWA HUTA

UNA MISA
durante la visita del Papa Juan Pablo II
22.VI.1983
consagración de la iglesia bajo la advocación de San
Maximiliano María Kolbe en Mistrzejowice,
El Barrio Tysiąclecia, Nowa Huta
foto: Stanisław Gawliński

” Y POR ESO PERMITID -QUE ANTES DE
QUE ME VAYA- MIRE CRACOVIA DESDE
AQUÍ, ESTA CRACOVIA DONDE CADA PIEDRA
Y CADA LADRILLO ME IMPORTA
-Y MIRO A POLONIA DESDE AQUÍ... ”

Cuando se doctoró en filosofía, volvió a Polonia. Empezó a trabajar en una parroquia de Niegowic a 40 kilómetros de Cracovia.

Después de unos meses volvió a Cracovia, a la parroquia de San Florian, donde fue el padre espiritual de los estudiantes. Este trabajo ocupó la gran parte de su actividad sacerdotal. Respetado profesor, académico y periodista, no tardó en ser reconocido por la comunidad científica de Cracovia. Como profesor de la facultad de teología de la Universidad Jaguelónica y como autor de poesías y obras de teatro, fue integrado por medio del arzobispo Eugeniusz Baziak en los círculos universitarios. Entonces

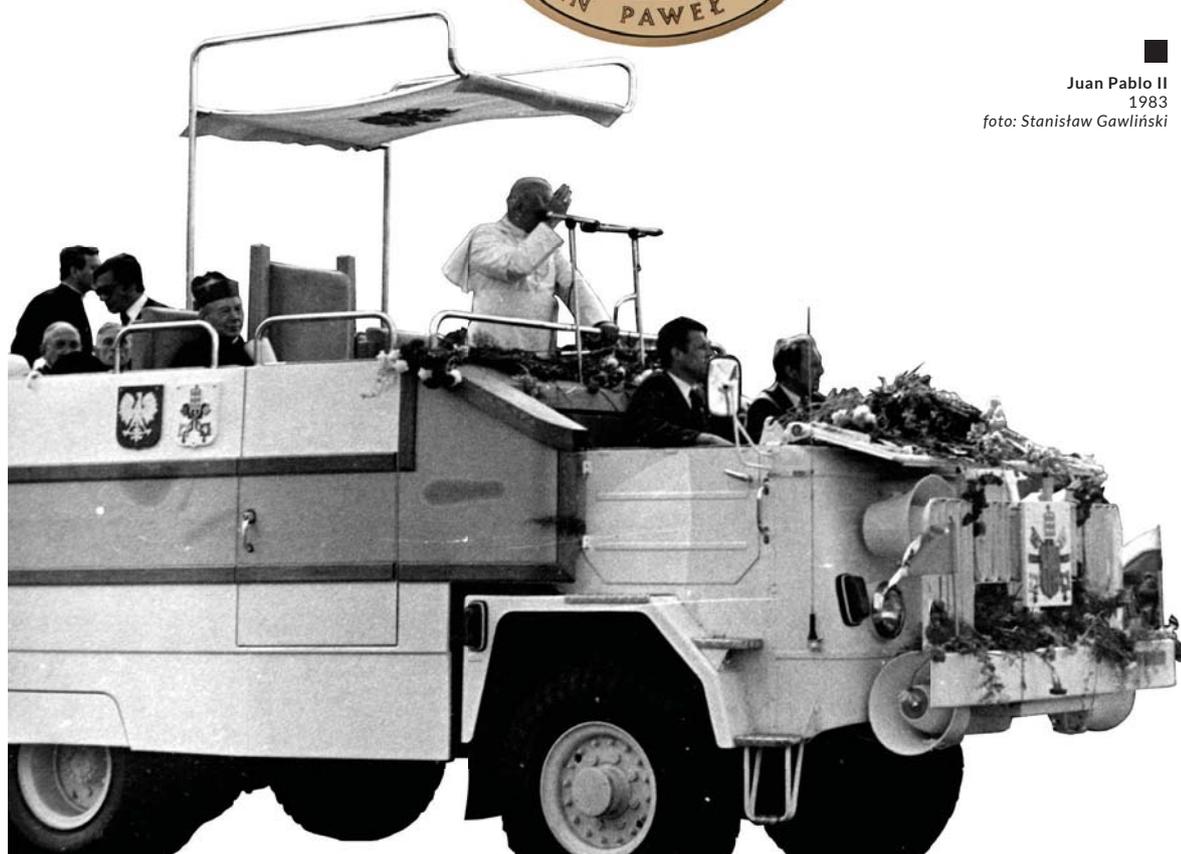
vivió en la calle Kanonicza, entre profesores y canónigos.

En los años 50 en la vida de Karol Wojtyła marco su presencia la realidad del comunismo.

Siendo el protector de los estudiantes y activista cultural era el objeto de varios actos de represión por parte del gobierno.

En 1958 se convirtió en obispo auxiliar en Cracovia, y en 1963, tras la muerte de Eugeniusz Baziak, fue nombrado el arzobispo metropolitano

cracoviano. Su gran conocimiento de los procesos sociales en la Polonia comunista fue muy importante en cuanto al asunto de la construcción de Nowa Huta.



Juan Pablo II
1983

foto: Stanisław Gawliński

En 1960 Wojtyła tuvo que afrontar el acto de agresión del gobierno a los ciudadanos que solicitaban la construcción de la iglesia y una vida digna basada en la tradición polaca y católica. Gracias a la osadía de Wojtyła fue posible levantar Arca de Señor en Bieńczyce (consagrada en 1977) y un templo en Mistrzejowice (consagrado en 1983).

En los años 60 Karol Wojtyła encabeza la Iglesia de Cracovia seguía siendo un hombre de ciencia y un profesor muy apreciado. En 1966 fue uno de los estrategas de la celebración del gran aniversario del Bautismo de Polonia. Creó en Cracovia el Instituto de la Familia, fue mentor y protector de los círculos de "Semanal Público" (Tygodnik Powszechny) y del Club de la Intelectualidad Católica. Fue el inspirador del Festival de la Canción Religiosa Sacrosong. Su edición en Cracovia tuvo lugar en otoño de 1972.

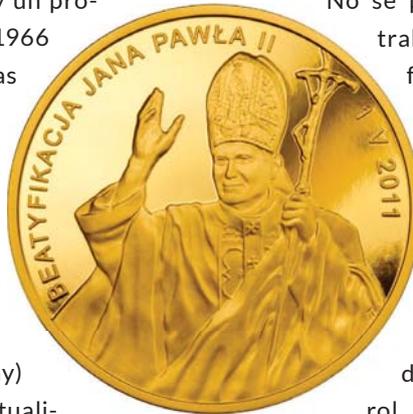
Wojtyła participaba en Vaticanum II. Su gran capacidad organizadora y pastoral no pasó desapercibida por el Papa Pablo VI, quien en 1967 le nombró cardenal. Así Karol Wojtyła se convirtió en una de sus personas de confianza.

El 16 de octubre de 1978 el colegio de cardenales nombra a Wojtyła nuevo Papa, que recibió el nombre Juan Pablo II. El 22 de octubre de 1978 en la Plaza de San Pedro en Roma tuvo lugar la solemne inauguración del pontificado de Juan Pablo II. Su motivo principal fue la frase: "¡NO TENGAIS MIEDO!".

Durante su pontificado de 27 años de duración Juan Pablo II visitó siete veces Polonia y Cracovia, donde se hicieron famosos sus encuentros con los jóvenes bajo la ventana del palacio del arzobispado en la calle Franciszkańska, 3. En su primera peregrinación a su país natal en 1979 no se olvidó de visitar Nowa Huta. Durante la misa celebrada en el convento de Mogiła la gente pudo escuchar estas palabras: "No se puede separar la Cruz del trabajo humano.

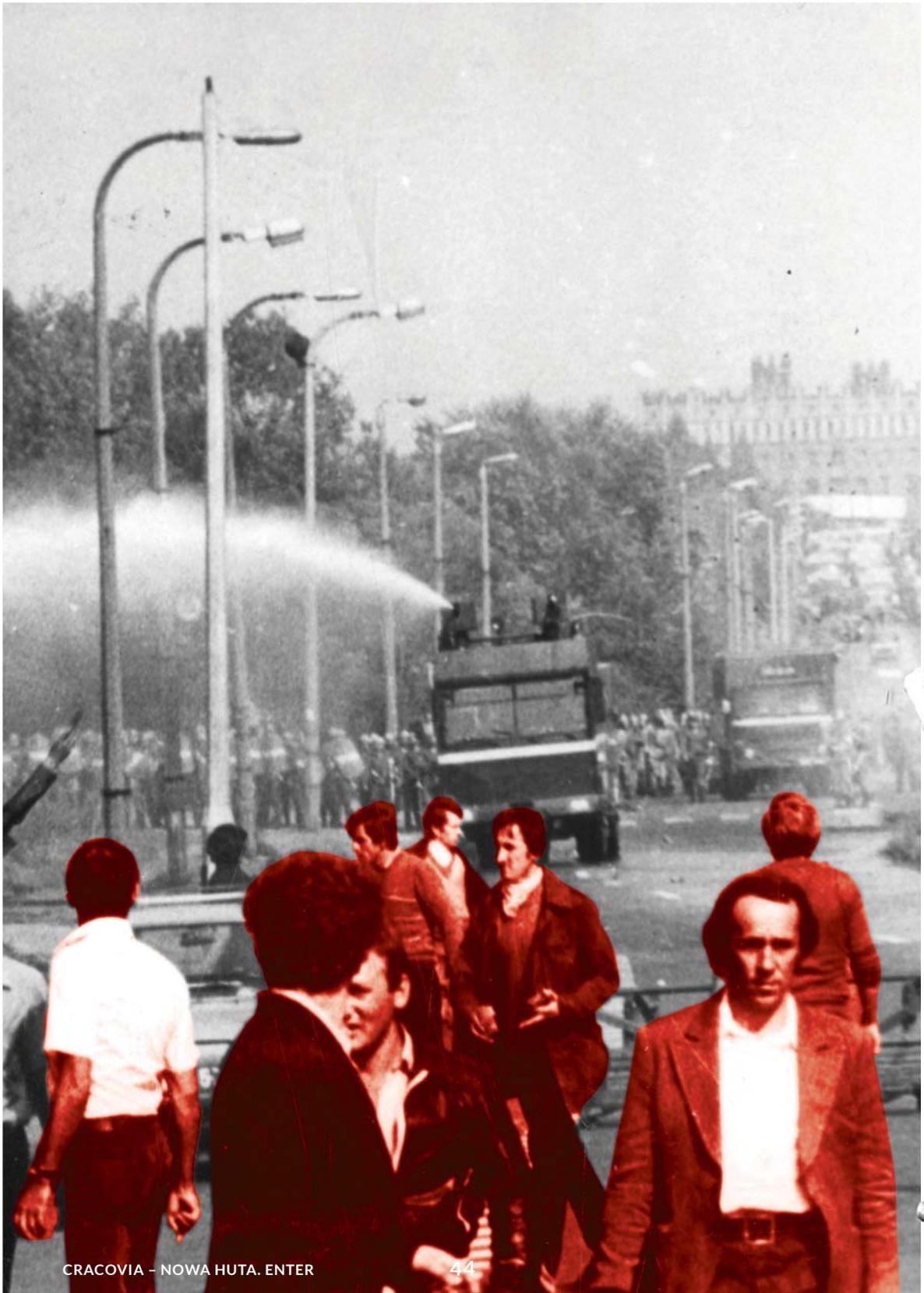
No se puede separar a Jesús del trabajo humano. Esto se confirmó aquí, en Nowa Huta. Y esto fue el nuevo comienzo de la evangelización a principios del nuevo milenio del cristianismo en Polonia".

El mensaje del pontificado o tal vez de toda la vida de Karol Wojtyła fue el ofrecimiento del mundo a la Misericordia de Dios, realizado en el santuario de Łagiewniki en Cracovia el 17 de agosto de 2002, durante la última visita del Papa en Polonia.



■
MONEDA NBP
Juan Pablo II
200 zł, reverso

MONEDA NBP
Beatificación de Juan Pablo II, 2011
1000 zł, reverso



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER



45

NOWA HUTA -BALUARTE DE „SOLIDARIDAD”



ANDRZEJ MALIK



El agravamiento de la crisis económica, la reducción de los derechos civiles y la hipocresía causaron la revuelta social que hizo nacer el movimiento „Solidaridad”. Uno de los bastiones de este sindicato, que tenía 10 millones de miembros, era Nowa Huta con su fábrica

■
INCIDENTES CALLEJEROS
en Nowa Huta
31.VIII.1982
foto: Piotr Augustynek

industrial, la más grande de Polonia (más de treinta y ocho mil personas empleadas) –el Complejo Metalúrgico Lenin. La subida de los precios de la carne fue el motivo de las protestas, que en verano de 1980 tuvieron lugar en todo el país.

Lo que encendió el fuego de la rebelión fue el despido de la operadora de grúa Anna Walentynowicz por la directiva del Astillero de Gdańsk. Unos días más tarde se sumaron a la huelga otras fábricas de la costa y luego a todo el país. El Comité de Fábricas de Huelga presentó 21 demandas. Una de ellas solicitaba el derecho a crear un sindicato independiente y de autogestión.

Con la creciente impaciencia se esperaba que se sumasen a las protestas los trabajadores del Complejo Metalúrgico Lenin. A pesar de los miedos causados por trabajar bajo represión, los metalurgistas también protestaron. Las huelgas tuvieron lugar en varios departamentos del complejo metalúrgico. Entre los días 26 y 30 de agosto algunos militantes de la oposición organizaron una huelga de hambre en la parte baja del Arca de Señor en señal de solidaridad con los obreros de la Costa.

Los acuerdos entre el gobierno y los representantes de los huelguistas



(en Szczecin, Gdańsk, Jastrzębie y en el complejo industrial „Katowice”) posibilitaron la creación del nuevo sindicato independiente y de autogestión. Hasta finales del año 1980 „Solidaridad” contó con el 90% de los trabajadores del Complejo Metalúrgico Lenin. Los meses del funcionamiento legal de „Solidaridad”, a menudo se consideran como meses de libertad reglamentada, ya que seguía siendo bastante limitada, además el estado comunista rompía acuerdos firmados y provocaba conflictos. Por tanto resultó que la palabra “solidaridad” no era tan solo una nomenclatura bonita, sino que contenía un profundo significado. Los obreros de „Solidaridad” del complejo

metalúrgico apoyaban otros grupos de oficio que querían crear sus propias organizaciones independientes. Los metalurgistas lucharon contra la censura, acabando con el monopolio informativo del gobierno comunista y el Partido Obrero Unificado Polaco. En la noche del 12 al 13 de diciembre de 1981 fue declarada la Ley Marcial (preparada desde agosto de 1980), que rompía las normas de la ley, incluso de la constitución de Stalin de 1952. Sus autores militares, concentrados en el inconstitucional Comité de Salvación Nacional (WRON) intentaron rescatar el gobierno comunista. La huelga anunciada en el complejo metalúrgico de Nowa Huta fue la protesta más grande en

■
CARROS DE COMBATE
 Cracovia, Ley Marcial, 1981
 autor de la foto desconocido

a la derecha
EL GENERAL WOJCIECH JARUZELSKI
 anuncia el comienzo de la Ley Marcial
 13.XII.1981



la region de Małopolska. Participaron en ella estudiantes, agricultores, sacerdotes y la mayoría de los trabajadores de la fábrica. Los huelguistas reclamaron anular la Ley Marcial y liberar a los internados. Durante la huelga se construyó la emisora de Radio Polonia Libre. Gracias a la antena ORMO, era posible escuchar las emisiones hasta 5 kilómetros del complejo. La emisora después estuvo al servicio de la Radio Solidaridad Małopolska. La huelga en el Complejo Metalúrgico Lenin fue pacificada en la noche del 15 al 16 de diciembre por los destacamentos de la milicia ZOMO y por el ejército. La Iglesia Católica ofreció ayuda a los oprimidos y sus familias.

Los primeros movimientos clandestinos de Nowa Huta –el Comité de Salvación de „Solidaridad” y GROT funcionaron apenas unos meses durante el periodo de la Ley Marcial. Los activistas de „Solidaridad” eran apoyados por los sacerdotes (Władysław Palmowski y Kazimierz Jancarz, entre otros) en la creación de estructuras sólidas.

Las amenazas de arrestos y de redadas para mandar hombres al ejército provocaron la organización del Comité Clandestino de Metalurgistas, que se ocupaba de la coordinación del funcionamiento de las estructuras ilegales en el Complejo Metalúrgico Lenin. El comité también distribuía prensa, organizaba manifestacio-

nes patrióticas y colaboraba con estructuras clandestinas. Además, en oposición a los sindicatos profesionales creados por el gobierno del régimen, se organizó el Fondo Social de Ayuda Obrera que realizaba las disposiciones estatutarias de sus miembros. El tercer apoyo de las estructuras metalurgistas era el Sacerdocio de los Metalurgistas que actuaba en una parroquia al lado del barrio Casas de Vidrio. Organizaba colonias escolares, campamentos

la prohibición de concentraciones, los organizadores decidieron aprovechar el cese del primer turno de trabajo en el complejo, momento en el cual se agrupaba muchísima gente. La manifestación fue un éxito – decenas de miles de personas consiguieron atravesar (sin ninguna intervención de la milicia) la puerta principal de la Planta Metalúrgica para llegar a la Plaza Central. El brutal apaciguamiento del 13 de mayo en la Plaza Mayor en Cracovia provocó el

” GRACIAS A LA INSISTENCIA DE „SOLIDARIDAD” SE ACABÓ LA GUERRA FRÍA Y DESAPARECIÓ EL COMUNISMO EN EUROPA CENTRAL ”

de invierno y las fiestas de Navidad para los niños de los miembros del Fondo Social de Ayuda Obrera.

Otro centro independiente era la iglesia Bajo la Advocación de Maksymilian Kolbe, en Mistrzejowice, donde cada jueves acudía gente de toda Polonia. Dentro del Apostolado del Trabajo en 1982 se nombraron tres cofradías: la universitaria, la obrera y la de profesores. Un año después se creó la Universidad Cristiana Obrera Primado Stefan Wyszyński. Empezó a funcionar también la Televisión Independiente Mistrzejowice. Las manifestaciones callejeras tenían mucha importancia en la resistencia social en Nowa Huta. La primera de ellas fue la Marcha Negra, organizada el 30 de abril de 1980 por los activistas de las estructuras clandestinas del Complejo Metalúrgico Lenin. Para evitar

traspaso de las misas celebradas por la Patria de Cracovia a Nowa Huta. Sus anchas avenidas (a diferencia de estrechas calles alrededor de la Plaza Mayor) facilitaban a los cúmulos de gente la huida y defensa ante las intervenciones de la milicia. Aunque las manifestaciones tenían un carácter pacífico, eran atacadas por los destacamentos ZOMO. Los manifestantes en Nowa Huta luchaban muchas veces contra la milicia. A consecuencia de esto, perdieron la vida personas inocentes: Andrzej Szewczyk, Bogdan Włosik, Ryszard Smagur, Janina Drabowska, Janusz Bielik.

En febrero de 1988 el estado anunció otra subida de precios de alimentos,



■
MONEDA NBP
Agosto Polaco 1980
30 zł, reverso



NOWA HUTA - BALUARTE DE „SOLIDARIDAD”

■
LECH WAŁĘSA Y MIECZYŚLAW GIL
El complejo industrial Lenin, 1981
foto: Stanisław Gawliński

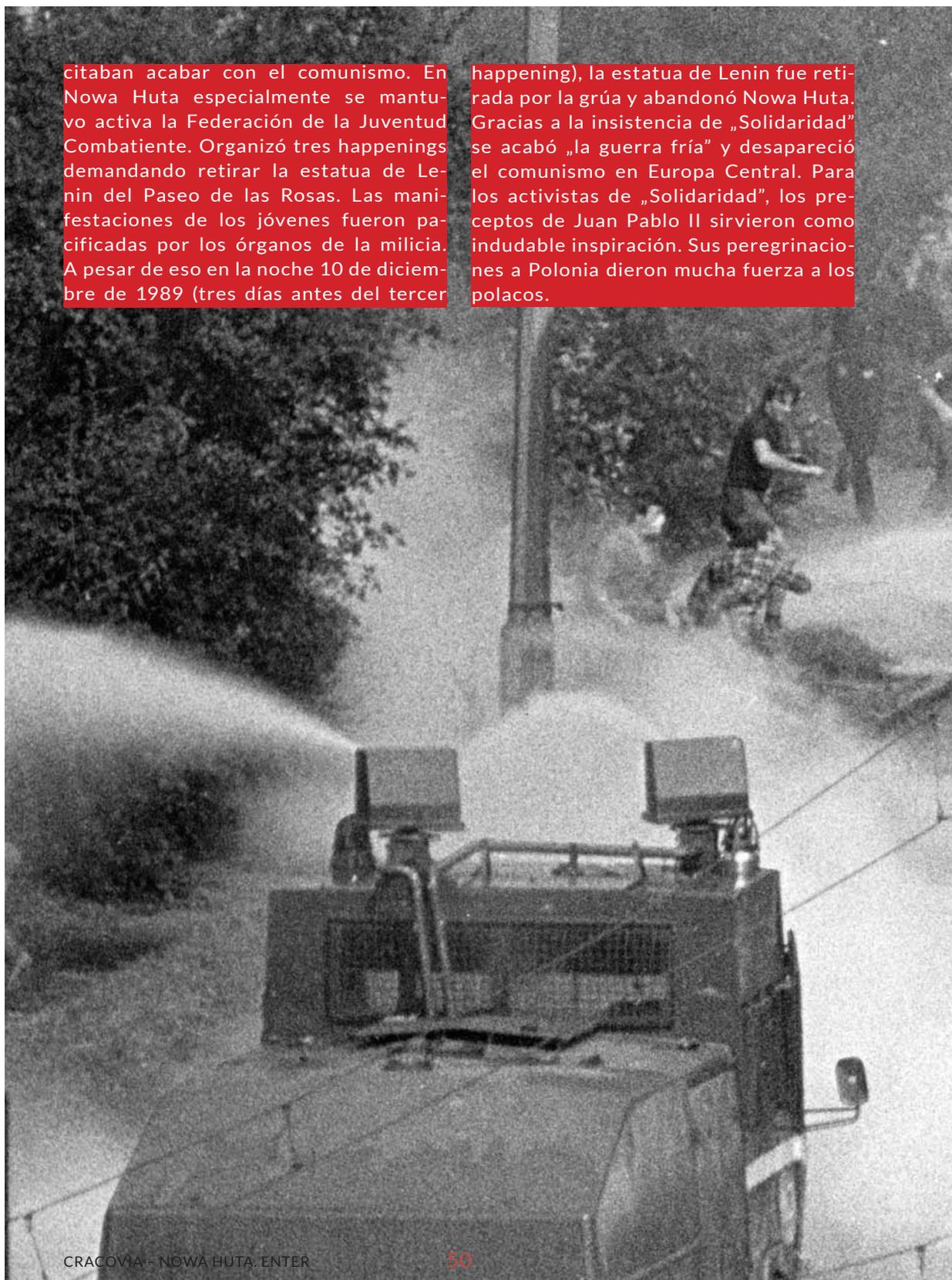
lo cual desencadenó el 26 de abril la huelga más grande desde el final de la Ley Marcial. En medio de las exigencias de la huelga surgieron las demandas de „Solidaridad” (aunque no se mencionase el nombre del sindicato). Cuando parecía que todo iba muy bien (el 4 de mayo llegaron los expertos del Episcopado para negociar con la directiva de la huelga), en la noche del 4 al 5 de mayo la huelga fue sosegada. A pesar de eso la protesta continuaba con una huelga de absentismo. El 18 de mayo, después de liberar a todos trabajadores arrestados, la huelga terminó, y se formó el Comité de Organización Sindicato Independiente y de Autogestión „Solidaridad” de la

Planta Metalúrgica Nowa Huta. En la iglesia en Mistrzejowice se creó el Vicariato de Solidaridad y Necesitados, que apoyaba a los metalurgistas oprimidos. Entre el 25 y el 28 de agosto, cuando Polonia vivió una segunda oleada de huelgas, fue organizada la Conferencia Internacional de los Derechos Humanos.

En definitiva el gobierno decidió dialogar con „Solidaridad” y organizar la llamada „Mesa Redonda”. El sindicato fue registrado otra vez. Se crearon las elecciones al Parlamento y al Senado. Los candidatos de „Solidaridad” obtuvieron un enorme apoyo. En Nowa Huta los activistas de la Junta Obrera de Metalurgistas –Mieczysław Gil y Edward Nowak consiguieron los cargos de diputados. El ritmo de las transformaciones y el gobierno comunista incitaba

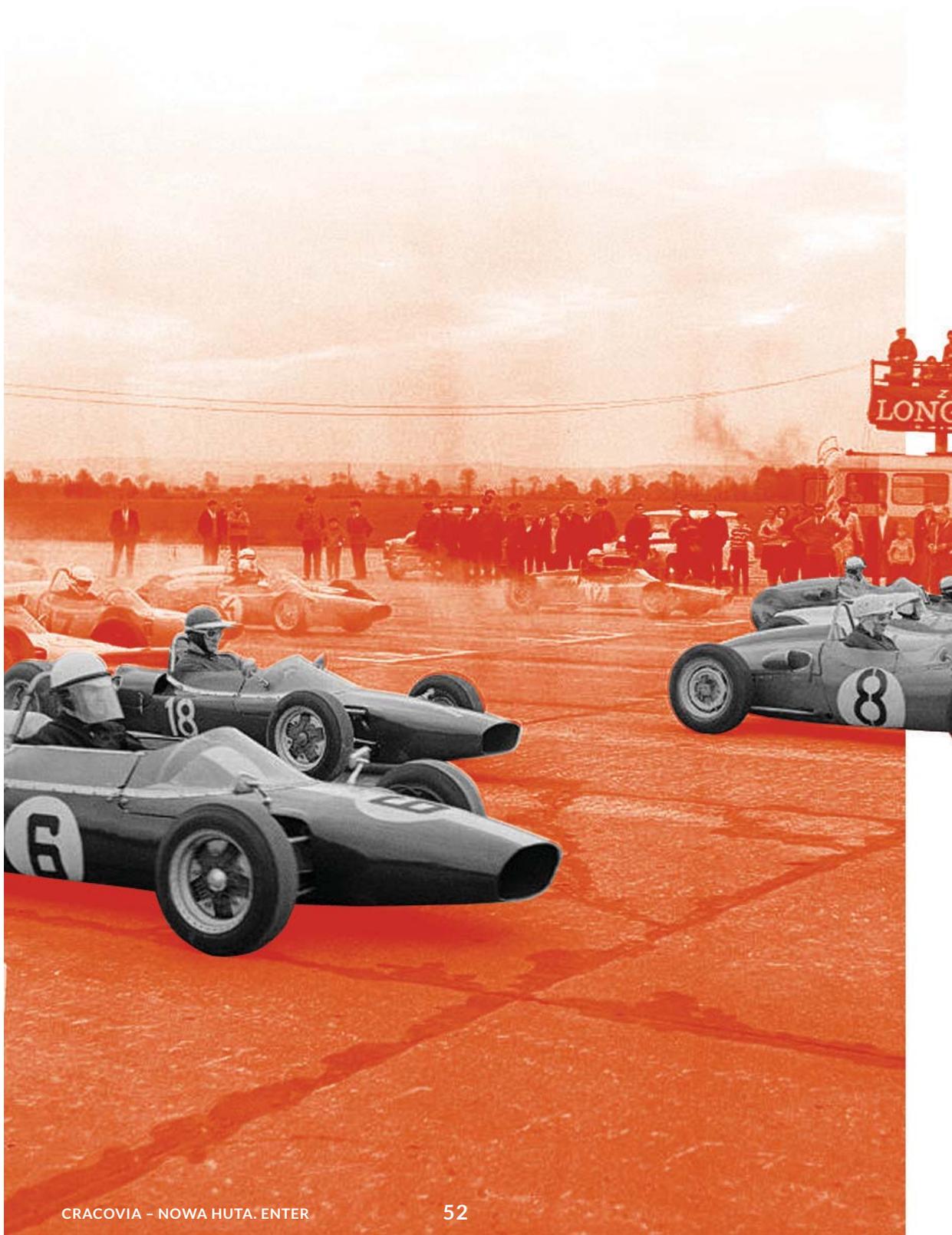
citaban acabar con el comunismo. En Nowa Huta especialmente se mantuvo activa la Federación de la Juventud Combatiente. Organizó tres happenings demandando retirar la estatua de Lenin del Paseo de las Rosas. Las manifestaciones de los jóvenes fueron pacificadas por los órganos de la milicia. A pesar de eso en la noche 10 de diciembre de 1989 (tres días antes del tercer

happening), la estatua de Lenin fue retirada por la grúa y abandonó Nowa Huta. Gracias a la insistencia de „Solidaridad” se acabó „la guerra fría” y desapareció el comunismo en Europa Central. Para los activistas de „Solidaridad”, los preceptos de Juan Pablo II sirvieron como indudable inspiración. Sus peregrinaciones a Polonia dieron mucha fuerza a los polacos.



NOWA HUTA - BALUARTE DE „SOLIDARIDAD”

INCIDENTES CALLEJEROS
en Nowa Huta
31.VIII.1982
foto: Piotr Augustynek



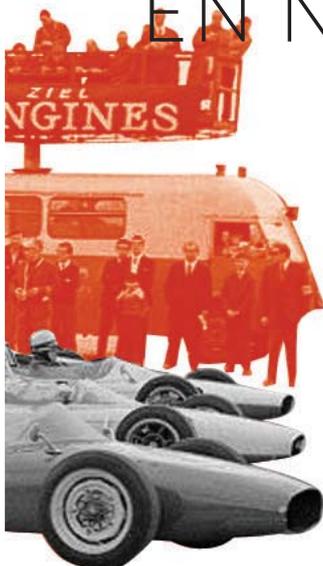


53

LA VIDA CULTURAL EN NOWA HUTA



PAWEŁ JAGŁO



El 12 de mayo de 1953 en la sala del teatro El curso (Nurt), fuera de la sede del Ministerio de Cultura, tuvo lugar una sesión dedicada a la situación de la nueva ciudad socialista (Nowa Huta). La cultura – según la directiva del gobierno de 1949 – debía ser “nacional en su forma y socialista en su contenido”. El realismo socialista quería mostrar el esfuerzo del trabajo obrero a través de formas artísticas simples. Su idea era crear y formar a un nuevo hombre ideológico –homo sovieticus, según el modelo de hombre soviético. A consecuencia de la mencionada sesión, fue fundada La Casa de Cultura de la Planta Metalúrgica Lenin (ZDK HiL). Se llevó a cabo una reorganización de los espacios de ocio (“los rincones rojos”), donde se

impuso a los trabajadores la ideología del realismo social. Las actividades más populares eran entonces beber aguardiente o jugar los naipes. El gobierno socialista quería inculcar a sus nuevos ciudadanos nueva vida cultural. El apoderado del gobierno de asuntos de Nowa Huta fue viceministro de cultura Stanisław Piotrowski.

Dos años más tarde, el 21 de agosto de 1955 las historias de propaganda de Nowa Huta fueron criticadas por Adam Ważyk en su “Poema para adultos”. En sus textos condenó el estalinismo llamando “sémola” a los creadores de Nowa Huta. El mismo año Ryszard Kapuściński, en su artículo “Esto también es la verdad sobre Nowa Huta” narra hechos sobre borracheras y actos de prostitución que sucedían en los lugares donde se construía la ciudad. El estado comunista decidió cambiar la organización de la cultura en esta nueva ciudad.

AUTÓDROMO

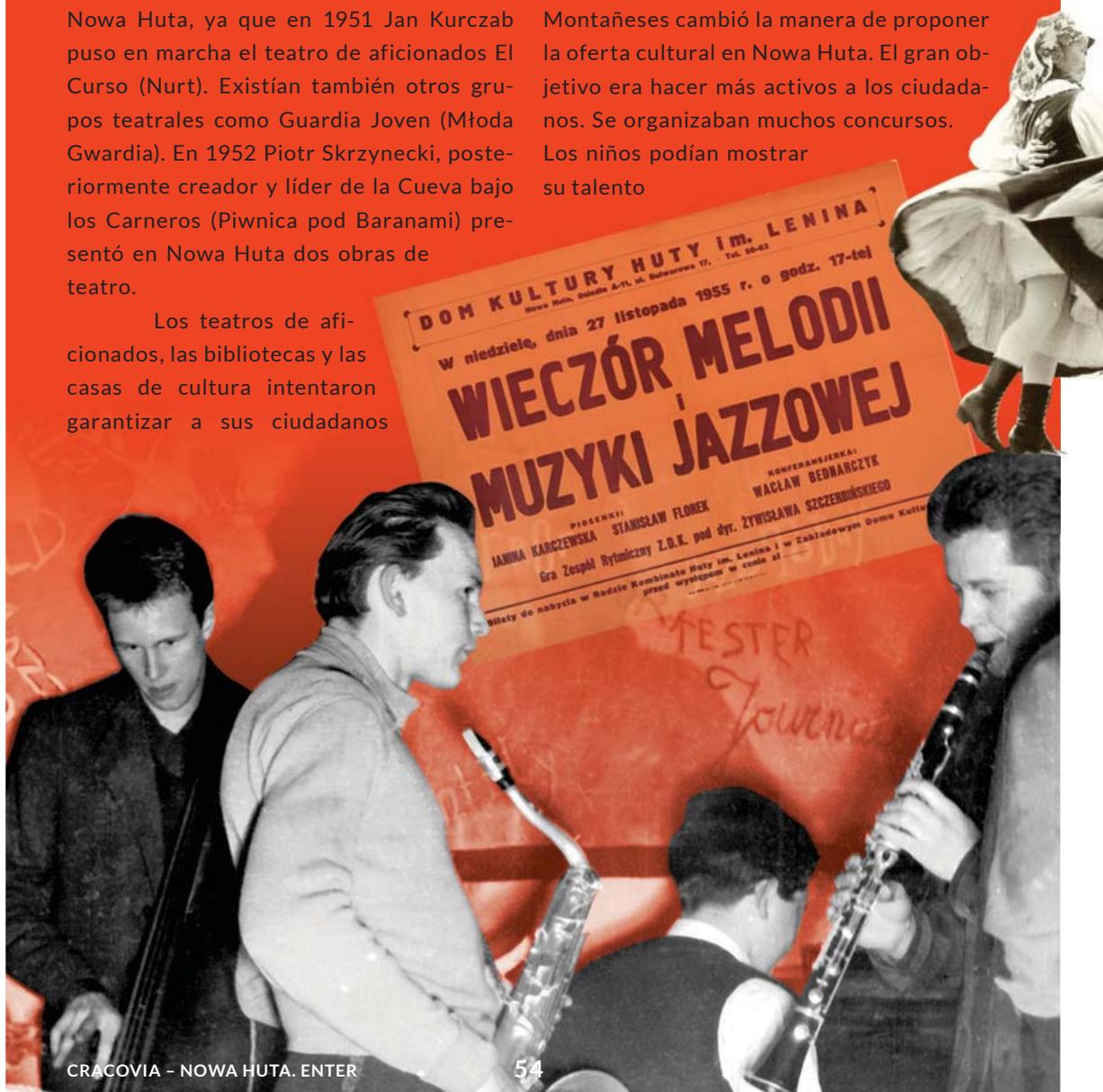
Nowa Huta, los años 60 del siglo XX
foto: Stanisław Gawliński

Desde 1953 a Nowa Huta llegaba gente vinculada con la cultura: escritores, bibliotecarios, músicos, organizadores culturales (llamados "empleados de cultura y educación"), así como actores y directores de teatro y cine. Se construyó muy rápido un edificio destinado a la cultura. El mismo año apareció el cine La Madrugada (Świt). El 3 de diciembre de 1955 se inauguró el Teatro Popular. No era el primer teatro de Nowa Huta, ya que en 1951 Jan Kurczab puso en marcha el teatro de aficionados El Curso (Nurt). Existían también otros grupos teatrales como Guardia Joven (Młoda Gwardia). En 1952 Piotr Skrzynecki, posteriormente creador y líder de la Cueva bajo los Carneros (Piwnica pod Baranami) presentó en Nowa Huta dos obras de teatro.

Los teatros de aficionados, las bibliotecas y las casas de cultura intentaron garantizar a sus ciudadanos

una nueva y mejor oferta cultural. Se creó el Grupo de Cante y Baile "Nowa Huta", que dio muchos conciertos a los obreros, a menudo de manera espontánea y en lugares improvisados.

La vida cultural en Nowa Huta dio un paso adelante con la inauguración de la Casa de Cultura de la Fábrica el 21 de julio de 1955. La sede principal de esta casa de la cultura, desde 1957, en el barrio de los Montañeses cambió la manera de proponer la oferta cultural en Nowa Huta. El gran objetivo era hacer más activos a los ciudadanos. Se organizaban muchos concursos. Los niños podían mostrar su talento



en el evento Estrado de la Canción, del Hogar Infantil de la Casa de Cultura.

En la segunda mitad de los años 50 del siglo XX, gracias a Stanisław Florek, Nowa Huta tuvo mucha importancia en la popularización de la música jazz en Polonia. En 1957 se creó el Jazz Club en el barrio de la Juventud. El primer concierto tuvo lugar el 27 de noviembre de 1955 en la



Casa del Joven Obrero. La música jazz era cada vez más popular en Nowa Huta. Las tardes de música improvisada organizadas en el Hogar de los Jóvenes eran tan importantes y famosas como posteriores grandes conciertos de estrellas del rock. En Nowa Huta comenzó la carrera de muchos músicos famosos de jazz y de otros compositores, como Katarzyna Gaertnet, Andrzej Kurylewicz, Jan Ptaszyn Wróblewski, Wojciech Karolak, Józef Krzeczek y Przemysław Gwoździowski. También surgieron algunos grupos de jazz moderno, como Hot Combo.

GRUPO FORMADO POR Przemysław Gwoździowski (saxo), Stanisław "Drażek" Kalwiński (piano), Stanisław Otałęga (contrabajo), Jerzy Okunowicz (clarinete), jazz club de Nowa Huta, sobre 1958
autor de la foto desconocido

El jazz seguía siendo popular en los años 60 del siglo XX, pero en el horizonte se divisaba el rock&roll. El 21 de enero de 1961 en la Sala de los Garajes tuvo lugar el concierto del grupo Czerwono-Czarni de Gdańsk. Al saxo tocaba Przemysław Gwoździowski. El concierto fue un impulso para el desarrollo del rock&roll en Nowa Huta. El primer grupo de big beat en Nowa Huta fue Biała Gwiazda, liderado por Jerzy Ochoński. Más tarde aparecieron otros grupos como: Amatyści, Bezdomni y los populares Ryszardy.

Este último grupo se inspiraba mucho en un grupo inglés The Shadows. Como recuerda el guitarrista de Ryszardy, Ryszard Szczudłowski, los músicos del grupo escuchaban la Radio Luxemburg y además compraban tarjetas postales musicales para tocar luego las canciones de sus grupos

EL GRUPO DEL CANTE Y BAILE "NOWA HUTA"
años 60 del siglo XX
autor de la foto desconocido

abajo **AUTOBÚS JELCZ (LLAMADO PEPINO)**
años 70 del siglo XX
autor de la foto desconocido



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER

” LA CULTURA – SEGÚN LA DIRECTIVA DEL GOBIERNO DE 1949 –DEBÍA SER NACIONAL EN SU FORMA Y SOCIALISTA EN SU CONTENIDO. (...) SU IDEA ERA CREAR Y FORMAR A UN NUEVO HOMBRE IDEOLÓGICO –HOMO SOVIETICUS, SEGÚN EL MODELO DE HOMBRE SOVIÉTICO ”

favoritos. En 1967 el grupo Ryszardy desapareció pues algunos de sus componentes tenían que cumplir el servicio militar.

La música de entretenimiento y la oferta cultural en Nowa Huta evolucionaban.

Los músicos de big beat fueron sustituidos por los entusiastas de la música alternativa y experimental como Janusz Grzywacz, el precursor del género fusión, y creador del grupo Laboratorium (Laboratorio).

■
"MEXICO"
Una casa de obreros en Pleszów
sobre 1952
autor de la foto desconocido



CRACOVIA - NOWA HUTA. ENTER



LA VIDA CULTURAL EN NOWA HUTA

■
CASA DEL JOVEN METALURGUISTA
desde 1957 Casa Cultural de Empresa
del Complejo Industrial Lenin,
sobre 1955
autor de la foto desconocido

En Fama (Centro de Cultura Joven y Estudiantil) actuaba frecuentemente el grupo heavy metal Voo Doo.

En 1983 empezó a funcionar el Centro Cultural de Nowa Huta (NCK), situado en la Plaza Central. En este periodo crecía la revuelta musical y NCK organizaba espectáculos de música Cedzak. Gracias a eso surgió el grupo más popular de los años 80 - Chłopcy z Placu Broni, que debutó en el festival de Jarocin en 1987. El iniciador, guitarrista, vocalista y autor de los textos fue Bogdan Łyszkiewicz, de Nowa Huta.

Así mismo, Nowa Huta inspiraba a los cineastas. Cada mes, el equipo del Noticiero Documental Polaco visitaba los barrios en construcción de Nowa Huta. Gracias a eso se conservan muchos documentales sobre el comienzo de la ciudad. A pesar de su carácter propagandístico,

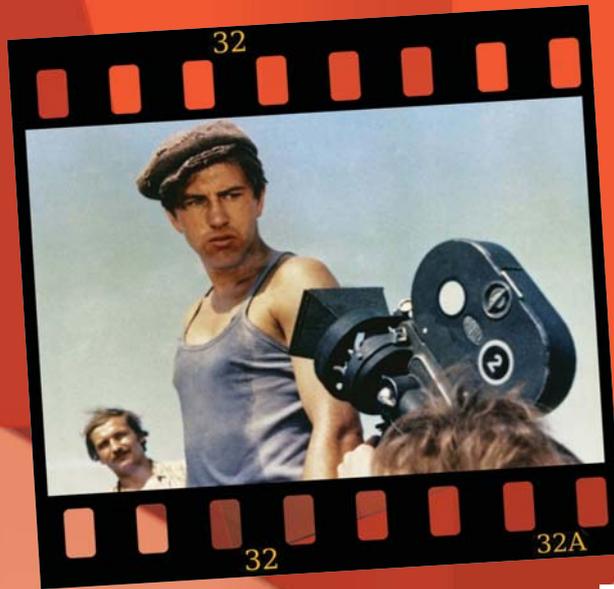
Andrzej Wajda los usó para rodar su película "El hombre de mármol", un juicio sobre el totalitarismo de Stalin, presentado a través de la vida de Mateusz Birkut, un personaje basado en un líder de trabajo en Now Huta - Piotr Ożański. Nowa Huta sigue siendo el tema y el lugar de nuevas películas. Recientemente se rodó aquí "La mujer del jardín de infancia".

Ahora la posición cultural de Nowa Huta no es tan buena como entonces. Durante la etapa de transformación en los años 90 del siglo XX. Dejaron de existir muchos hogares y casas de la cultura. Sobrevivió el Centro Cultural C.K. Norwid y el Centro Cultural de Nowa Huta (NCK). Desde el año 2000 en Nowa Huta aparecen nuevas iniciativas públicas culturales, como el teatro de vanguardia Łażnia Nowa, el grupo musical WuHae o el prosista Sławomir Shuty.



KRAKÓW - NOWA HUTA. ENTER

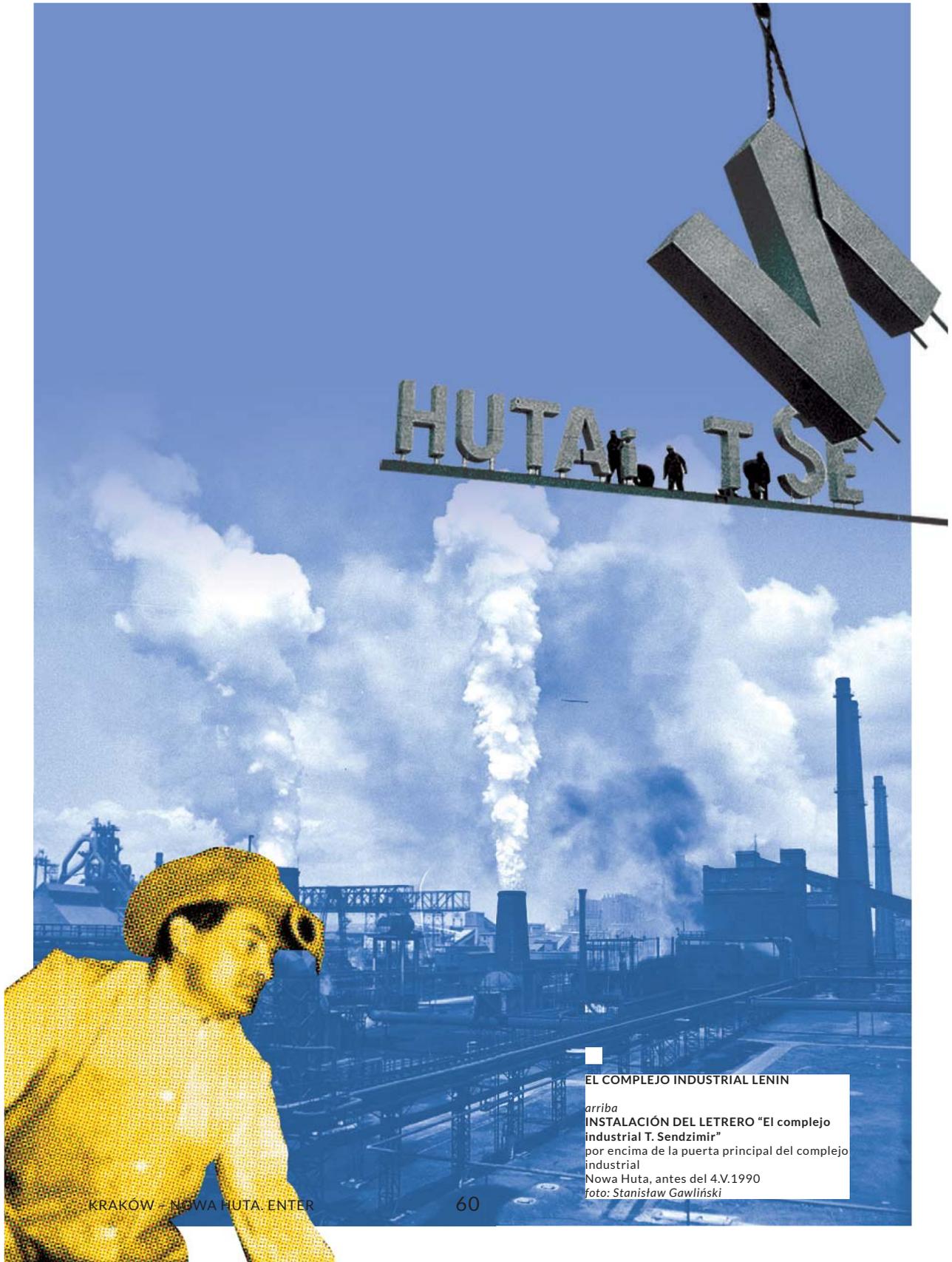
COMPETICIONES DEPORTIVAS
en el estadio de Hutnik
años 70-80 del siglo XX
autor de la foto desconocido



"EL HOMBRE DE MÁRMOL"
fotograma de la película de
Andrzej Wajda

abajo
EL INTERIOR DE LA BIBLIOTECA
PÚBLICA
Nowa Huta, El Barrio Zgody 7
foto: Henryk Hermanowicz





KRAKÓW - NOWA HUTA. ENTER

60

EL COMPLEJO INDUSTRIAL LENIN

arriba
INSTALACIÓN DEL LETRERO "El complejo
industrial T. Sendzimir"
por encima de la puerta principal del complejo
industrial
Nowa Huta, antes del 4.V.1990
foto: Stanisław Gawliński



61

ECONOMÍA AYER Y HOY



PIOTR FRANASZEK

A pesar de que funcionaban aquí algunas fábricas industriales, la Cracovia de entreguerras era sobre todo un centro de vida cultural y científica. Casi todas las empresas industriales se crearon en la segunda mitad del siglo XIX o a principios del siglo XX. Entre ellas destacaban las Fábricas Unificadas de Máquinas y Vagones L. Zieleniewski, Fitzner-Gamper S.A. (una de las fábricas de máquinas más antiguas), la Fábrica de Productos Químicos Liban, la Cervecería Cracoviana, la Fábrica de Productos de Malta J. Götza y también la Fábrica Cracoviana de Sodio Solvay, donde durante cuatro años trabajó Karol Wojtyła, el posterior Papa Juan Pablo II.

Al oeste de Cracovia se encontraba la Cuenca de Cracovia, donde funcionaban unas minas de carbón de piedra, unas plantas metalúrgicas de zinc y una gran refinería de petróleo. Por su localización Cracovia era un centro muy importante de transporte ferrocarril y transporte acuático.

La situación de la industria polaca cambió bastante después de la Segunda Guerra Mundial. A consecuencia de ello la economía de Polonia sufrió muchos daños. La actuación del gobierno comunista y el acto de nacionalización de la industria en 1946 eliminaron poco a poco las propiedades privadas hasta liquidar incluso las fábricas artesanas, cambiando totalmente las relaciones económicas y sociales. Los comunistas cambiaron los nombres de las fábricas, por ejemplo la Fábrica Zieleniewski pasó a llamarse Stanisław Szadkowski.

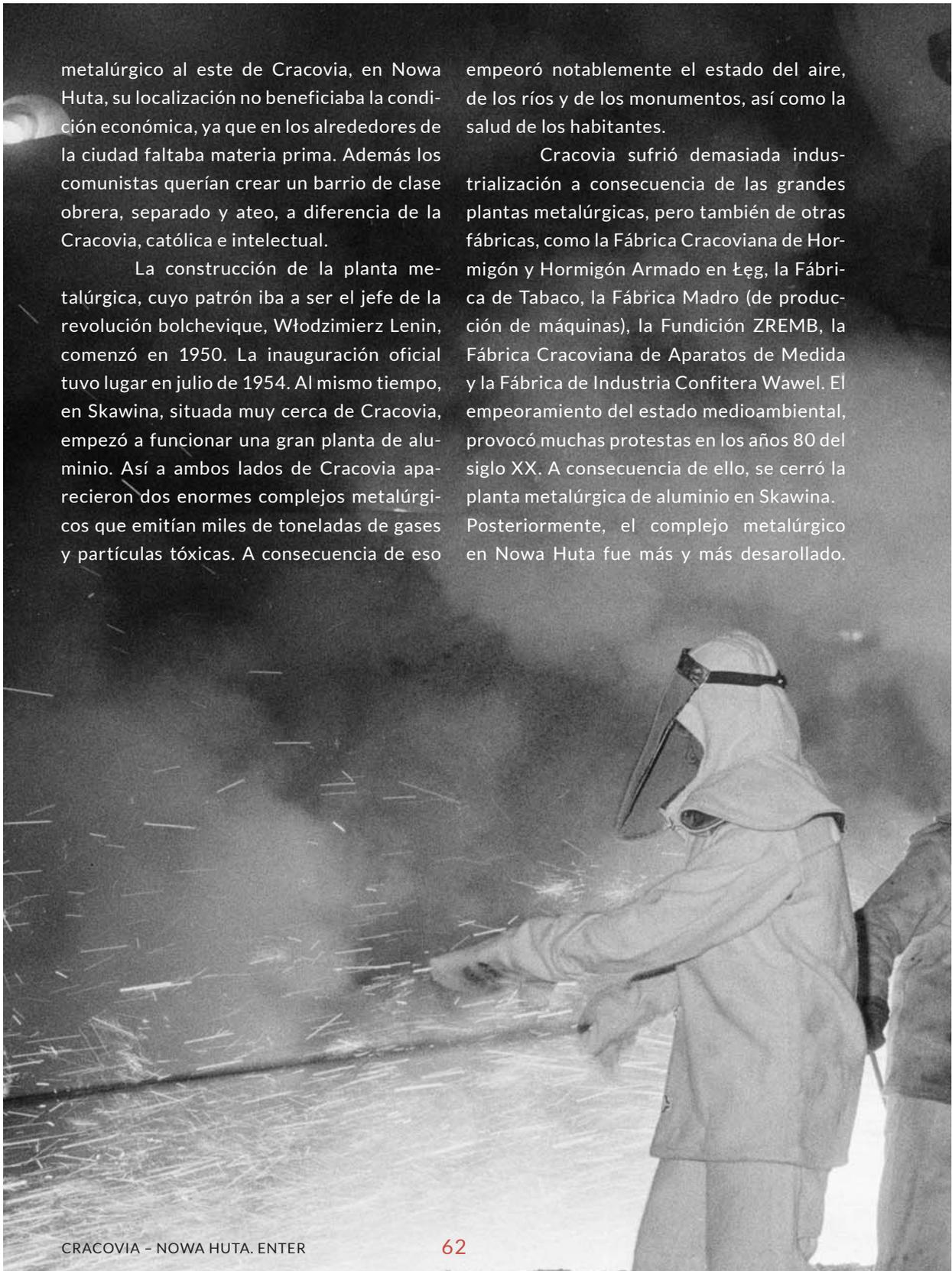
Sin embargo, la industria de Cracovia empezó a cambiar en la segunda mitad de los años 50 del siglo XX con el plan de industrialización socialista. La realización del plan coincidió con la tensión política entre los Estados Unidos y la Unión Soviética y fue llamada "guerra fría". En los países del bloque oriental, esta difícil situación internacional estimulaba la industria armadora que necesitaba mucho acero. Bajo estas circunstancias se decidió construir un complejo industrial

metalúrgico al este de Cracovia, en Nowa Huta, su localización no beneficiaba la condición económica, ya que en los alrededores de la ciudad faltaba materia prima. Además los comunistas querían crear un barrio de clase obrera, separado y ateo, a diferencia de la Cracovia, católica e intelectual.

La construcción de la planta metalúrgica, cuyo patrón iba a ser el jefe de la revolución bolchevique, Włodzimierz Lenin, comenzó en 1950. La inauguración oficial tuvo lugar en julio de 1954. Al mismo tiempo, en Skawina, situada muy cerca de Cracovia, empezó a funcionar una gran planta de aluminio. Así a ambos lados de Cracovia aparecieron dos enormes complejos metalúrgicos que emitían miles de toneladas de gases y partículas tóxicas. A consecuencia de eso

empeoró notablemente el estado del aire, de los ríos y de los monumentos, así como la salud de los habitantes.

Cracovia sufrió demasiada industrialización a consecuencia de las grandes plantas metalúrgicas, pero también de otras fábricas, como la Fábrica Cracoviana de Hormigón y Hormigón Armado en Łęg, la Fábrica de Tabaco, la Fábrica Madro (de producción de máquinas), la Fundición ZREMB, la Fábrica Cracoviana de Aparatos de Medida y la Fábrica de Industria Confitera Wawel. El empeoramiento del estado medioambiental, provocó muchas protestas en los años 80 del siglo XX. A consecuencia de ello, se cerró la planta metalúrgica de aluminio en Skawina. Posteriormente, el complejo metalúrgico en Nowa Huta fue más y más desarrollado.



A finales de los años 70 del siglo XX trabajaron ahí cuarenta mil personas. La fábrica producía el 30% del acero de todo el país y era uno de los elementos más importantes de la economía polaca y también del bloque de países-miembros del Consejo de la Ayuda Mutua Económica. En los años 80 los sistemas de organización, estructura y tecnología de la planta metalúrgica de Nowa Huta se quedaron viejos. La Fábrica dejó de ser rentable. Después de todo, el plan comunista de crear muchos puestos de trabajo y mimar a miles de obreros en su barrio ateo, fracasó. Fueron los obreros de Nowa Huta quienes en 1960 lucharon por su cruz. En diciembre de 1970 y en agosto de 1980 se solidarizaron con sus colegas de la Costa contra el gobierno comunista. Nowa Huta era uno de

los elementos más importantes de "Solidaridad". Durante la Ley Marcial la gente luchó en defensa de valores fundamentales y derechos humanos. Las iglesias en Mistrzejowice y Bieńczyce eran centros importantes de ayuda a "Solidaridad". En 1988 los metalurgistas organizaron una huelga, pidiendo cambios económicos y mejoras en la vida socio-política de Polonia.

Después de derribar el comunismo se creó un gobierno formado por miembros de "Solidaridad", que quería estabilizar la economía polaca. Una de sus iniciativas fue la privatización de las empresas industriales y comerciales. Enormes fábricas se convertían en sociedades más pequeñas que luego eran vendidas. En el complejo metalúrgico de Nowa Huta, el símbolo de la transformación

METALURGIISTAS AL LADO
DEL HORNO GRANDE
foto: Stanisław Gawliński

” CRACOVIA SE ENCUENTRAN SEDES DE ALGUNOS DE LOS GRUPOS CAPITALES MÁS GRANDES DEL MUNDO, COMO IBM, MOTOROLA, NOKIA O CISCO. ADEMÁS, CRACOVIA ES LÍDER DE EMPRESAS DE OUTSOURCING (SUBCONTRATACIÓN), LA NOVENA EN EL MUNDO Y LA PRIMERA EN EUROPA ”

VISTA DE NOWA HUTA
foto: Henryk Hermanowicz

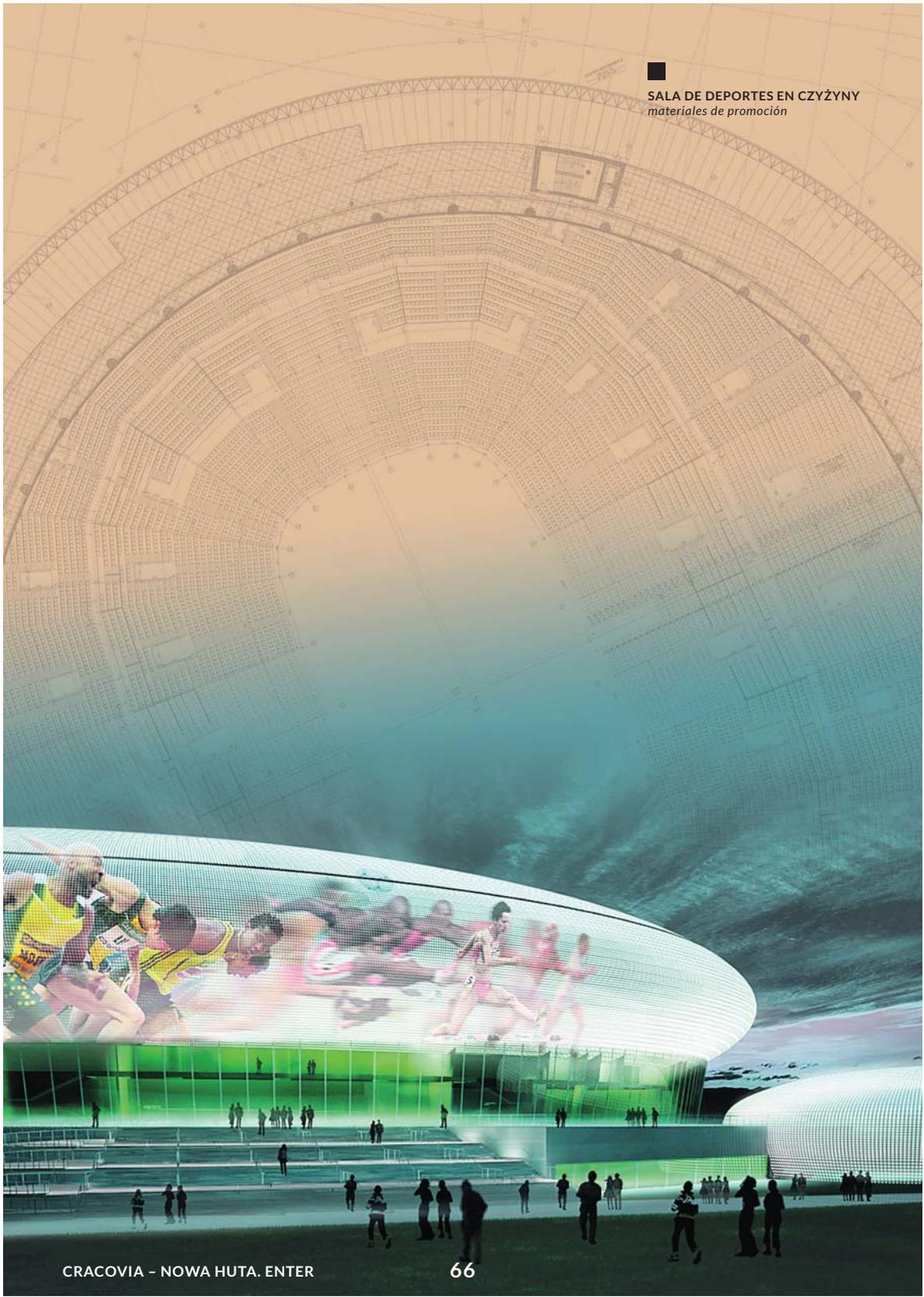
TRABAJADORES DEL COMPLEJO INDUSTRIAL



económica y política fue el acto de sustituir el nombre de la fábrica Lenin, que pasó a llamarse Tadeusz Sendzimir, gran especialista en las tecnologías metalúrgicas. Los departamentos más perjudiciales para el medio ambiente fueron cerrados, en otros se redujo la producción. Los terrenos postindustriales fueron revitalizados. En 2007 la planta metalúrgica fue una parte del grupo de capital Arcelor Mittal Poland S.A. Otras empresas de Cracovia también pasaron una reestructuración o fueron liquidadas. El panorama industrial de la ciudad en el presente es muy distinto al de finales del siglo XX. Hoy, tal y como antes de 1945 predominan las empresas privadas

y los negocios familiares. Debido a la diversidad de universidades y otras escuelas superiores, en Cracovia se encuentran sedes de algunos de los grupos capitales más grandes del mundo, como IBM, Motorola, Nokia o Cisco. Además, Cracovia es líder de empresas de outsourcing (subcontratación), la novena en el mundo y la primera en Europa. En la economía de Cracovia tiene mucha importancia el sector de servicio, la hostelería, la organización de conferencias y el turismo, por ejemplo las peregrinaciones. Simplemente el Santuario de Łagiewniki atrae cada año dos millones de personas.





■
SALA DE DEPORTES EN CZYŻYNY
materiales de promoción



LA NOWA HUTA DEL FUTURO



JAN L. FRANCYK

Nowa Huta sigue atrayendo la atención de historiadores, sociólogos, urbanistas, literatos, periodistas y cineastas –no solo polacos sino también extranjeros. ¿Por qué? Parece que la respuesta es: por su gente. A pesar de los planes comunistas en Nowa Huta no se formó el hombre soviético. Además Nowa Huta nunca ha sido un lugar como Magnitogorsk soviético o como la ciudad –complejo industrial Eisenhüttenstadt, situada al este de Alemania.

En Nowa Huta se cruzaron dos culturas. Por un lado la tradición católica y profundamente polaca, y por otro la cultura soviética. La mayoría de la gente que venía aquí, valoró el trabajo en el complejo metalúrgico, la educación y el servicio sanitario, pero querían vivir según los valores aprendidos en sus casas natales. ¿Cómo no bautizar a un hijo o no ir a misa? –se preguntaban. Así que cada domingo iban a la iglesia de los Cistercienses en Mogiła para rezar, tal como se hacía durante todos los siglos del cristianismo polaco.

El 27 de abril de 1960 los habitantes de Nowa Huta defendieron una cruz de madera levantada en el barrio Teatralne, donde iba a construirse la primera iglesia de Nowa Huta. La cruz se quedó en el lugar, aunque muchas personas resultaron heridas (probablemente hubo también víctimas mortales) y algunas de ellas terminaron en la cárcel. Después de muchos años se construyó allí una de las iglesias más jóvenes de Nowa Huta (El Corazón Más Santo del Señor Jesús).

A estas dos cruces – la cruz vieja de Mogiła y otra situada en el barrio Teatralne – se refirió en su homilía de Nowa Huta el Papa Juan Pablo II durante su primera visita a Polonia. El 9 de junio de 1979 dijo en Mogiła, que Nowa Huta había sido construida “a base de la Cruz de Jesús”.

A pesar de la presión ideológica y de la propaganda de ateísmo llevada a cabo durante el periodo comunista, en Nowa Huta casi todos los alumnos participaban en las clases de religión, que

no eran obligatorias y se impartían fuera de las escuelas. De Nowa Huta salieron 86 sacerdotes de la Iglesia Católica durante los años 1949-1989. En Nowa Huta trabajó el sacerdote Józef Kurzeja, un afanoso cura y creador de la parroquia en Mistrzejowice. El doctor Stanisław Kownacki pasó su vida en el hospital Stefan Żeromski, como médico jefe de la sección de enfermedades contagiosas. Ambos están a la espera de obtener el título de Siervo de Dios.

el desarrollo de esta parte de Cracovia. En los terrenos postindustriales del complejo metalúrgico se planea un nuevo centro de servicio e industrial. Según el proyecto "La Nowa Huta del futuro", anunciado por el Ayuntamiento de Cracovia, en aproximadamente 5500 hectareas situadas en torno al complejo industrial, se construirán edificios de oficinas, terrenos recreativos, centros de tecnología moderna y viviendas... "La Nowa Huta del futuro" abarcará el

” LOS HABITANTES DE NOWA HUTA ESPERAN QUE SU PEQUEÑA PATRIA NO SEA APENAS UN MUSEO DEL COMUNISMO AL AIRE LIBRE, SINO UNA CIUDAD MODERNA Y LLENA DE VIDA ”

Durante la Ley Marcial, Nowa Huta fue el bastión principal de la oposición anticomunista.

Gracias a sus habitantes Nowa Huta nunca ha sido símbolo del comunismo, pero sí, una ciudad normal polaca en la que se cuidan mucho la historia y las tradiciones de su país. Hoy Nowa Huta tiene cerca de doscientos cincuenta mil habitantes. Es gente con pasión, a la que le importa el trabajo y la buena imagen de su ciudad. ¿Qué traerá el futuro? El gobierno autónomo ve con buenos ojos

espacio entre el río Wisła en el sur, las calles Bulwarowa y Klasztorna en el oeste, la carretera de circunvalación en el norte y el este de Cracovia.

En relación al proyecto en el barrio Branice se construirá un Parque Científico-Tecnológico. Las empresas del sector tecnológico crearán fábricas de producción, laboratorios y edificios de oficinas. Al lado, en Wadów y en Ruszcza se van a construir un Centro Logístico con una base de transportes ferroviarios y camiones para que las empresas puedan

exportar sus productos a toda Europa. Entre los embalses del bosque Rusiecki se planea un centro de aguas termales y spa. En este área aparecerán también parques, campos deportivos y baños públicos. En Nowa Huta se crearán “Las Praderas” de 37 hectareas, entre Branice y Wola Rusiecka. Será el lugar donde funcione el Centro de Cultura al aire libre.

En la parte central de dicho espacio se construirán también barrios de urbanizaciones con viviendas más amplias, y en la parte este casas unifamiliares y chalés. Es posible que en la calle Igołomska se edifiquen rascacielos. Inversiones privadas en el terreno de la comunidad pueden valer hasta diez mil millones de złotych. Gracias a esto el número de habitantes de Craco-

via podría superar un millón (hoy en día en Cracovia viven más de setecientas cincuenta mil personas). Se estima que hasta el año 2030 se crearán ciento cincuenta mil nuevos puestos de trabajo, la mitad de estos en Nowa Huta.

Los habitantes de Nowa Huta esperan que su pequeña patria no sea apenas un museo del comunismo al aire libre, sino una ciudad moderna y llena de vida.



EDITOR:



SOCIOS:



Fundacja Underground



EN PUBLICACIÓN SE USÓ LAS FOTOGRAFÍAS QUE PERTENECEN A:

Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – str. 9, 12, 14, 16, 17, 20–32, 34–36, 38, 40–41, 44, 49, 52, 59, 60, 62–65

IPN – str. 42, 44, 46–47, 50–51

Nico Trinkhaus – str. 9, www.sumfinity.com

str. 54–55 – własność Stanisława Florka – [za:] Zagrajmy to jeszcze raz... Muzyka Nowej Huty 1950–2000, Kraków 2011

str. 56 – własność Aurelii Rutowskiej – [za:] Wystawa plenerowa „Moja Nowa Huta” w alei Róż i parku Ratuszowym, 2009

Mimo starań redakcji nie udało się ustalić autorów następujących zdjęć: str. 19, 21, 24–25, 32, 38, 46–47, 55–58

Coordinación del proyecto

dr Dorota Koczwańska-Kalita

Cooperación de redacción

dr Dorota Koczwańska-Kalita, dorota.kalita@ipn.gov.pl

Dorota Korohoda, dorota.korohoda@ipn.gov.pl

Krzysztof Brożek, k.brozek@regioraport.pl

Consulta meritórica

dr Jan L. Franczyk

Traducción

Krzysztof Gryko

Corrección de traducir

Ronda Bautista

Corrección

Przemysław Gryc

Preparación de los materiales iconográficos

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Dzieje Nowej Huty.

Kierownik Oddziału – Paweł Jagło

„Głos – Tygodnik Nowohucki”

Redaktor naczelny – dr Jan L. Franczyk

Proyecto gráfico

Pracownia Projektowa Kolorama

www.kolorama.com.pl

